Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 50 (1932)

Heft: 257

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 2. November
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 2 novembre
1932

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — Lme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 257

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der **Post** abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie:** Publicitas A. G. — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 257

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Adressierung von Korrespondenzen an die Gesandtschaften und Konsulate. — Correspondances destinées aux légations et consulats de Suisse à l'étranger. / France: Contingentement à l'importation du malt. / Roumanie: Modus-vivendi avec l'Autriche. / Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur* (4268²)

Gemeinschuldner: Keller, Emil, geb. 1878, von Mannenbach (Thurgau), Baumeister, Grüntalstrasse Nr. 12, in Seen/Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1932.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. November 1932, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Oberwinterthur, in Winterthur, Turnerstrasse 1, beim Bahnhof.

Eingabefrist: Bis 3. Dezember 1932.

Frist zur Anmeldung von Dienstbarkeiten: Bis 3. Dezember 1932 bezüglich folgender Liegenschaften des Konkursiten:

1. In Winterthur Seen:

Kat. Nr. 3453: Wohnhaus Assek Nr. 1033, Magazin Assek. Nr. 1010, mit 982 m² Grundfläche und Umgelände, Grüntalstrasse 12.
Kat. Nr. 3466: Wohnhaus Assek. Nr. 1012 mit 3 Aren Land, Grüntalstrasse Nr. 8.
Kat. Nr. 3467: Wohnhaus mit Garage Assek. Nr. 1011 mit 251 m² Land, Grüntalstrasse 10.
Kat. Nr. 3599: 21,95 Aren Wiesen an der Kanzlei- und Grüntalstrasse.
Kat. Nr. 3591: 278 m² Bauplatz an der Grüntalstrasse.
Kat. Nr. 3592: 253 m² Bauplatz daselbst.
Kat. Nr. 3593: 338 m² Bauplatz an der Kanzleistrasse.
Kat. Nr. 3594: 338 m² Bauplatz daselbst.
Kat. Nr. 3597: 461 m² Bauplatz daselbst.

2. In Steekborn (Thurgau) liegend:

Kat. Nr. 147: Zirka 28 Aren Grundfläche des Wohnhauses Assek. Nr. 556, Hof, Garten und Umgelände am Haldenberg.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (4245)

Failli: Criblez, Erwin, fabricant d'horlogerie, à Sonceboz.
Date de l'ouverture: 22 octobre 1932.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 22 novembre 1932.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (4246)

Faillie: Pierre-Pertuis S. A., terminages, à Sonceboz.
Date de l'ouverture: 27 octobre 1932.
Première assemblée des créanciers: Mardi 8 novembre 1932, à 14 heures, à l'Hôtel du Cerf, à Sonceboz.
Délai pour les productions: 2 décembre 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Laupen* (4247)

Gemeinschuldner: Moosmann, Fritz, Landwirt und Händler, früher wohnhaft in Gurbrü, nun in Baumes bei Wallenried (Freiburg).
Datum der Eröffnung: 8. Oktober 1932.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis und mit 22. November 1932.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (4248)

Gemeinschuldnerin: Vitag A. G., Glarus.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. November 1932, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.
Eingabefrist: 29. November 1932.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks in Tafers* (4269)

Gemeinschuldner: Schaller, Johann Joseph, Spezereihandlung, in Schmitten.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Oktober 1932.
Erste Gläubigerversammlung: 12. November 1932, vormittags 10 Uhr, in Tafers (Gerichtssaal).
Eingabefrist: Bis 5. Dezember 1932.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (4103¹)

Zweite Auskündigung.

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Pelztierfarm Gründenmoos in Liq., Aufzucht, Import und Export von Pelztieren, in Winkeln.
Konkurseröffnung: 8. Oktober 1932.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. Oktober 1932, vormittags 11 Uhr, im Zimmer Nr. 22, städt. Amtshaus, Marktgasse, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 22. November 1932.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 12. November 1932, betreffend nachstehende Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:

I. Parzelle Nr. 2582, Plan Blatt 73, Gründenmoos/Winkeln, St. Gallen: Beobachtungsturm Nr. 1784, brandversichert für Fr. 500.—, Lager- und Werkstattgebäude Nr. 1799, brandversichert für Fr. 1500.—, Wohnbaracke Nr. 2101, brandversichert für Fr. 1200.—, Werkstatt Nr. 2102, brandversichert für Fr. 1000.—. Moosboden und Gebäudegrundflächen, 3 ha 76 a 34 m².
II. Parzelle Nr. 2583, Plan Blatt 73, Hafnersbergstrasse 8 a, St. Gallen: Wohnhaus Nr. 1800, brandversichert für Fr. 20,000.—, Gebäudegrundfläche und Hofraum 993 m².

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (4294)

Failli: Tuscher, Georges-Hans, fils de Gottlieb et de Lina née Kocher, né le 3 novembre 1892, originaire de Kallnach, fabrication et commerce de Chaussures à l'enseigne «A la Bonne Chaussure», Rue Neuve n° 8, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant l'ouverture de la faillite: 17 octobre 1932.
Première assemblée des créanciers: Vendredi 11 novembre 1932, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Salle des Prud'Hommes, Rue Léopold Robert 3.
Délai pour les productions: 2 décembre 1932, inc.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (4229¹)

Im Konkurse über die Firma Josef Gärtner & Co., Kollektivgesellschaft, Handel in Seidenwaren, Gerechtigkeitsgasse 23, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 8. November 1932 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (4249²)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über die Genossenschaft Selnau, Kanzleistrasse Nr. 17, Zürich 4, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 12. November 1932 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (4270)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar.

Im Konkurse über Girardolli, Daniel, geb. 1890, gewesener Bauunternehmer, wohnhaft im Waidli-Horgen, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 12. November 1932 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der nämlichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Horgen einzureichen.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (4250)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Eingaben.

Gemeinschuldner: Lanzendörfer, Caspar, Bodenbeläge, Seidenweg 30, Bern.

Anfechtungsfrist: 12. November 1932.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (4251)

Gemeinschuldner: Moser, Adolf, Fabrikation und Vertrieb elektrischer und radiotechnischer Apparate, Marktgasse 17, Bern.

Anfechtungsfrist: 12. November 1932.

Ct. de Berne *Office des faillites des Franches-Montagnes, à Saignelégier* (4271)

Faillie: Arnold Roth et Cie, fabrique de boîtes de montres or, à Saignelégier.

L'état de collocation modifié à la suite de productions tardives des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Berne *Office des faillites de Moutier* (4252)

Faillie: Semenzato, Irma, négociante, à Moutier.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks in Murten* (4253)

Gemeinschuldner: Siffert, Joseph, Buffetwirt, Sugiez.

Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4272)

Gemeinschuldner: Eggli-Keller, Emil, †, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Sargans in Wangs* (4273)

Gemeinschuldner: Braun, Heinrich, Spenglermeister, in Wallenstadt.

Anflage- und Anfechtungsfrist: 7. bis und mit 16. November 1932.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Bischofszell im Auftrage des Konkursamtes Bischofszell* (4254)

Der abgeänderte Kollokationsplan im Konkurse Wehrlin, E. G., photographische Kunstanstalt, in Bischofszell, liegt vom 4. bis 14. November beim Betreibungsamt Bischofszell zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4255)

Failli: Piguet, Charles, industriel, à Renens.

Délai pour intenter action: 12 novembre 1932.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4256)

Faillie: Société en nom collectif Piguet & Cie., fabrique de chicorée, à Renens.

Délai pour intenter action: 12 novembre 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4274/5)

Faillis:

1. Tschumi et Cie., fabrique de brosserie, Rue des Usines 24, à Genève.
2. La succession répudiée de Estoppey, Auguste, q. v. gérant de boulangerie, Rue de la Cité 12, domicilié Rue de la Tertasse 1.

L'état de collocation des créanciers des faillites sus-indiquées peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Schlieren* (4157¹)

Ueber die Firma E. Baur-Frey, elektrische Apparate, Bertastrasse Nr. 14, in Dietikon (Inhaberin: Frau Emma Baur-Frey), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. Oktober 1932 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 20. Oktober 1932 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. November 1932 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4276)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Junod, René, appareils de musique, 18, Rue d'Arve, à Carouge, par ordonnance rendue le 17 octobre 1932 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 27 octobre 1932 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 novembre 1932, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 300, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4277)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Francey et Cie., représentations, Rue de Lausanne 93, à Genève, par ordonnance rendue le 27 septembre 1932, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 31 octobre 1932, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 novembre 1932, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 350, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4278)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Francoy, David, représentant, Rue de Lausanne 93, à Genève, par ordonnance rendue le 4 octobre 1932 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 31 octobre 1932, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 12 novembre 1932, la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, en fr. 300, la faillite sera clôturée.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263). (L. P. 263.)

Kt. Thurgau *Konkursamt Arbon* (4295)

Gemeinschuldner: Salzmann, Ernst, Berufskleiderfabrik, seinerzeit in Brüschwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 7. und 17. November 1932.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (4279)

Das Konkursverfahren über Hellemann-Sommerhalder, Karl, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 29. Oktober 1932 als geschlossen erklärt worden.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Riviera in Biasca* (4280)

Con decreto 28 ottobre 1932 della Pretura di Riviera in Biasca, è stata dichiarata chiusa la procedura di liquidaziono nel Fallimento Ostinelli, Carlo, già macelleria, in Biasca.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4281)

Faillie: La société en commandite F. Beck et Cie., machines et fournitures pour les arts graphiques, Rue de l'Ecole de Médecine 14, à Genève.

Date de clôture: 31 octobre 1932.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wädenswil* (4296)

Der unterm 4. Juli 1932 über Meuser, Ernst, Photograph, wohnhaft gewesen an der Oberdorfstrasse in Wädenswil, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 26. Oktober 1932 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (4257)

La faillite prononcée le 26 février 1932 contre Chabloz, Emmanuel, gypsier-peintre, à Chernex s. Montreux, a été révoquée à la suite de l'homologation du concordat présenté par le failli, et cela par décision du 27 septembre 1932, rendue par le président du Tribunal de Vevoy. En conséquence, le failli a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (4282²)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Konkurse über Büchi, Emil, Blindenarbeitsstätte, Metzgergasse Nr. 4, in Oerlikon, gelangen Freitag, den 2. Dezember 1932, nachmittags 3 Uhr, im Hotel-Restaurant Sternen, in Oerlikon, auf I. öffentliche Steigerung:

1 Wohnhaus mit gew. Keller unter Nr. 1081 für Fr. 128,000.— assekuriert, mit Kat. Nr. 43, zwei Aren 14 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der Metzgergasse 4, in Oerlikon, Grundbuchblatt 943.

Amtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 110,000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10. November 1932 an bei unterzeichneter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.

Schwamendingen, den 1. November 1932.

Konkursamt Schwamendingen:
E. Schmid, Notar.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (4283)

Vente d'immeubles. — Seconde enchère.

Failli: Zahnd, Frédéric, fils de Frédéric, de Rüschegg, camionnage et combustibles, à Fribourg.

Date et lieu de l'enchère: Mardi 6 décembre 1932, à 11 heures, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 21 novembre 1932.

Immeubles: Commune de Villars sur Glâne, cad. fol. 9.

Cadastre Art.	NOM. LOCAL, NATURE, CONTENANCE	TAXE CADASTRALE Fr.
100 aaacab, 100 aaacaab, 101 aeab, 444 b, 445 b, 444 ab, 445 ab	A la Glâne, nos 51 et 51, habitation, cave, installation sanitaire, chauffage central, garage, jardin, bois et improductif de 6987 mètres . . .	50,141. —

A la première enchère l'offre la plus élevée a été de fr. 49,000. —. Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Fribourg, le 31 octobre 1932.

Le préposé aux faillites:
Ziegenbalg.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (4297)

Vente d'immeubles. — Deuxième enchère à titre définitif.

Le jeudi 15 décembre 1932, à 15½ heures, à l'Hôtel de l'Ours, à Travers, l'administration de la Masse en faillite Jely frères, à Noiraigue, exposera en vente, par voie d'enchères publiques, les immeubles ci-après désignés, dépendant de la dite masse, savoir:

Cadastre de provence.

Article 2011, pl. fo. 79, nº 1, Le Pâquier de la Banderettaz, bois de 75939 m².

Cadastre de Travers.

Article 1507, pl. fo. 43, nº 31, La Banderettaz, bois de . . . . 6880 m².
Article 1510, pl. fo. 43, nº 34, id. bois de . . . . 1270 m².
Article 1510, pl. fo. 43, nº 26, id. pâturage boisé . . 1458 m².

Estimation officielle globale fr. 13,390. —.

Pour la désignation complète des immeubles et des servitudes les grevant ou constituées à leur profit, on s'en réfère au registre foncier et aux extraits du dit qui peuvent être consultés à l'Office.

Les conditions de cette deuxième vente, qui aura lieu **à titre définitif** et conformément à la loi, seront déposées au bureau de l'Office des Faillites, à la disposition de qui de droit, dix jours avant l'enchère.

Pour plus de détails et tous autres renseignements, s'adresser à l'Office des Faillites, à Môtiers.

Môtiers, le 31 octobre 1932.

Office des Faillites:
Le préposé: Eug. Keller.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti
(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (4258)

Schuldner: Flury, Willy, Migros- und Detailgeschäft, Aegertenstrasse 75, in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern, vom 27. Oktober 1932.

Sachwalter: Hans Wüthrich, Fürsprecher, Amthaus Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 22. November 1932. Anmeldung der Forderungen gehörig begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 10. Dezember 1932, nachmittags 2. 15, im Amthause Bern, Zimmer Nr. 39.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Zimmer Nr. 37, im Amthause Bern.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (4308)

Schuldnerin: Jele Aktiengesellschaft, Handel mit MT-Tabletten (konzentrierte Ober-Schmieröl-Tabletten), Gurtengasse Nr. 4 in Bern.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 13. Oktober 1932.

Sachwalter: Hans Haldemann, Notar, Suvahaus, Laupenstrasse 11, Bern.

Eingabefrist: Bis und mit dem 21. November 1932. Die Forderungen sind schriftlich und begründet beim Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Dezember 1932, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Suvahaus, Laupenstrasse Nr. 11, II. St., in Bern.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Land* (4284)

Schuldnerin: Firma KAG, Konstruktions-Aktiengesellschaft, in Ostermundigen.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 22. Oktober 1932.

Sachwalter: Herm. Brunner, Fürsprecher, Orpund-Biel.

Eingabefrist: Bis zum 23. November 1932. Forderungen sind schriftlich und begründet beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 14. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, im Advokaturbureau Dr. Brunner, Laupenstrasse 7, Bern.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasle* (4298)

Schuldnerin: Christen geb. Nägeli, Anna, Frau, Hoteliere zum Kreuz, in Meiringen.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Oberhasli vom 26. Oktober 1932.

Sachwalter: U. Steudler, Notar, Meiringen.

Eingabefrist: Bis zum 26. November 1932. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Kreuz, in Meiringen.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Luzern *Konkurskreis Hochdorf* (4299)

Schuldnerin: Familie Dommen, als: Dommen-Rey, Marie, Frau Wwe., und deren Kinder: Hans, Michael, Marie, Oskar, Anna und Brune Dommen, im Moos, Hohenrain.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf in Hitzkirch vom 29. Oktober 1932.

Sachwalter: Alfred A. Bannwart, i. Fa. «RIVAS», Revisions-, Inkasso- und Verwaltungsbureaux, Burgerstrasse 22, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 25. November 1932.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 29. Oktober 1932) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Dezember 1932, nachmittags 3½ Uhr, im Hotel Hirschen, in Hochdorf.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. November 1932 an, auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Arth* (4285)

Schuldner: Rickenbach, Xaver, Landwirt, in Lauerz (Schwyz).

Datum der Bewilligung: 28. Oktober 1932.

Sachwalter: Albert Inderbitzin, Betreibungsbeamterstellvertreter, Ibach (Schwyz).

Eingabefrist: Bis 24. November 1932.

Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen (Wert 1. November 1932) innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Schützengarten, Grund (Schwyz).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 28. November 1932 beim Sachwalter.

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Sargans* (4286)

Schuldnerin: Firma Pfiffner & Zindel, Sägerei und Hobelwerk, in Mels.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Sargans vom 25. Oktober 1932.

Sachwalter: Vesti A., Konkursbeamter, in Wangs.

Eingabefrist: Bis 25. November 1932.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, im «Sternen», in Mels.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (4259)

Debitrice: Wehrle, Hedy, ricami, vestiti ricamati, biancheria, Lugano.

Decreto di Moratoria: 24 ottobre 1932, della Pretura di Lugano-Città.

Commissario per il concordato: Mario Solari, ex Suppl. Ufficiale, Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: 21 novembre 1932.

Assemblea dei creditori: 17 dicembre 1932, ore 15, presso l'Ufficio di Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Esame degli atti: Dal 7 dicembre 1932, presso il commissario, Corso Elvezia 4.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (4260)

Débitrice: Société en commandite C. Sambuc & Cie., chauffages centraux, Rue St-Roch 3, à Lausanne.

Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président du Tribunal civil du district de Lausanne: 25 octobre 1932.

Commissaire: Le préposé aux Faillites, Lausanne.

Délai pour les productions: 22 novembre 1932.

Assemblée des créanciers: Jeudi 8 décembre 1932, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.

Examen des pièces: Dès le 28 novembre 1932 au bureau du commissaire, Office des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4287)

Débiteur: Picker, Lucien, ingénieur, Rue du Môle 38, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 27 octobre 1932.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 22 novembre 1932.

Assemblée des créanciers: Lundi 12 décembre 1932, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 2 décembre 1932.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (4288)

Débiteur: Bernhardt, Otto, négociant en mercerie, bonneterie, et lingerie, Rue de Carouge 28, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 29 octobre 1932.

Commissaire au sursis concordataire: Philippe Briquet, préposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 22 novembre 1932.

Assemblée des créanciers: Jeudi 15 décembre 1932, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie, 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces dès le 8 décembre 1932.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (4261)

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes 3. Abteilung, Zürich, vom 21. Oktober ist die dem Müller, Adolf, Möbelwerkstätte, Aemtlerstrasse 205, in Zürich 3, unterm 26. August 1932 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 26. Dezember 1932 verlängert worden.

Zürich, den 28. Oktober 1932.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Hans Meier, Rechtsanwalt,
Waisenhausstrasse 12, Zürich 1.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (4300)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat mit Beschluss vom 26. Oktober 1932 die der Firma Schlund & Co, Herrenkleider- und Uniformenfabrik, Bederstrasse 51, Zürich 2, am 26. August 1932 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis zum 26. Dezember 1932 verlängert.

Zürich, den 2. November 1932. **Der Sachwalter:** Dr. F. Oberst, Rechtsanwalt.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (4301)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 27. Oktober 1932 ist die dem Zwahlen, Niklaus, Spezereihandlung, Bantigerstrasse Nr. 37, in Bern, bewilligte Nachlassstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis und mit dem 19. Januar 1933 verlängert worden. Die Gläubigerversammlung findet statt Freitag, den 16. Dezember 1932, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters Amthausgasse Nr. 4 in Bern.

Bern, den 29. Oktober 1932. **Der Sachwalter:** Ernst Maurer, Notar, Amthausgasse 4, Bern.

Kt. Schwyz *Bezirksgericht March in Lachen* (4302)

Die am 3. September 1932 an Spieser, Karl, Schreinermeister, in Lachen, bewilligte Nachlassstundung wird um 2 Monate verlängert, d. h. bis 3. Januar 1933.

Lachen, den 29. Oktober 1932. **Das Bezirksgericht der March.**

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (4289)

Convocation des créanciers.

Par décision du 25 octobre 1932, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 4 octobre dernier à Vital, Nicolas, Bellevue Hôtel de Jaman, les Avants s. Montreux.

En conséquence l'assemblée des créanciers appointée au lundi 21 novembre 1932 est renvoyée au lundi 9 janvier 1933, à 15 heures, Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à la disposition des créanciers dès le 28 décembre 1932 en l'étude du commissaire, Grand'Rue 73, Montreux.

Montreux, le 28 octobre 1932. **Le commissaire:** André Panchaud, avocat.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal du Val-de-Ruz* (4290³)

Le débiteur Calame, Georges Louis, fabricant de cadrans, aux Geneveys s. Coffrane, ayant renoncé par lettre du 19 octobre 1932 au sursis concordataire qui lui a été accordé le 10 mai 1932, les effets de ce sursis cessent et le délai de 10 jours prévu à l'article 309 L. P. prend date à partir du jour de la première publication du présent avis.

Donné pour trois publications dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle.

Cernier, le 31 octobre 1932. **Le greffier du Tribunal:** A. Duvanel.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (4262)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen die Firma Gebr. Stenz, Bau- und Möbelschreinerei, Erlenbach (Zürich), mit ihren Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Donnerstag, den 24. November 1932, vormittags 11½ Uhr, vor das Bezirksgericht Meilen ins Gerichtsgebäude Meilen.

Diese Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger und es können dieselben ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung geltend machen.

Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen ausgelegt.

Meilen, den 28. Oktober 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes, Der Gerichtsschreiber: Dr. J. Fehlmann.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (4263)

Schuldner: Tschanz, Walter, Comestibles, Kramgasse 69, Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 17. November 1932, vormittags 8.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 29. Oktober 1932. **Richteramt II Bern,** Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (4303)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertages.

Schuldner: Berger-Stalder, O., Reiseartikel und Lederwaren, Spitalgasse 33, in Bern.

Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 17. November 1932, vormittags 9.30 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertages im Verhandlungstermine selbst anbringen.

Bern, den 1. November 1932. **Richteramt II Bern,** Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt Trachselwald* (4291)

Nachlassschuldner: Minder, Karl, Baugeschäft und Spezereihandlung, in Huttwil, im Konkurs.

Verhandlungstermin: Freitag, den 11. November 1932, vormittags 10 Uhr, im Schloss Trachselwald.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag im Termin anbringen.

Trachselwald, den 31. Oktober 1932. **Der Gerichtspräsident:** Bähler.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (4264)

Den Gläubigern der Kuhn-Wyss, Rosa, Schuhhandlung, in Solothurn, wird hiedurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 10. November 1932, vormittags 10¾ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung geltend gemacht werden.

Solothurn, den 27. Oktober 1932. Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (4292)

Den Gläubigern der Aktiengesellschaft Uhrenfabrik Burgo, in Bettlach, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den von der Schuldnerin vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Donnerstag, den 24. November 1932, vormittags 8 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock.

Solothurn, den 29. Oktober 1932. Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (4304)

Mittwoch, den 9. November 1932, vormittags 10½ Uhr, wird vor dem Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, im I. Stock) über den von Vögelin-Kupferschmitt, Fritz, dem Inhaber der Firma Fritz Voegelin, Handel in Sportartikeln und Berufskleidern, Untere Rebgasse 4, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt. Einwendungen gegen diesen Vertag sind in der Verhandlung vorzubringen.

Basel, den 1. November 1932. **Zivilgerichtsschreiberei, Prozesskanzlei.**

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zofingen* (4293)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, den die Firma A.-G. vorm. Suter & Co., Buntweberei, in Zofingen, ihren Gläubigern anlässlich der II. Gläubigerversammlung in dem über sie verhängten Konkursverfahren vorgeschlagen hat, ist Tagfahrt angesetzt auf Samstag, den 12. November 1932, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen im Gerichtssaal.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung für die Gläubiger, welche allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anbringen können.

Nichterscheinen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Zofingen, den 31. Oktober 1932. **Bezirksgericht Zofingen.**

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Omologazione del concordato

(L. E. art. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (4305)

Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschluss vom 29. September 1932 den von Sturzenegger, Walter, Baugeschäft, mechanische Zimmerei und Schreinerei, Bergstrasse 56, Küsnacht (Zürich), mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag, wonach derselbe sich verpflichtet, seinen laufenden Gläubigern 25 % ihrer Forderungen innert 14 Tagen nach Eintritt der Rechtskraft des Nachlassvertrages zu bezahlen, genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger, soweit ihre Forderungen nicht pfandversichert oder privilegiert sind, als verbindlich erklärt.

Dieser Beschluss ist rechtskräftig.

Meilen, den 1. November 1932.

Im Namen des Bezirksgerichtes, Der Gerichtsschreiber: Dr. Fehlmann.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (4306)

Schuldner: Brenner, Oskar, Bekleidungshaus, Aarbergergasse 46, in Bern.

Datum der Bestätigung: 21. Oktober 1932.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 1. November 1932. **Richteramt II Bern,** Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (4307)

Schuldnerin: Chrom- & Nickelwerke A. G., mit Sitz Thunstrasse Nr. 42, in Bern.

Datum der Bestätigung: 20. Oktober 1932.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 1. November 1932. **Richteramt II Bern,** Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (4265)

La Pretura di Lugano-Città rende noto che, con decreto 14/17 corr., venne omologato il concordato proposto da «Novos» Watch Ltd. (M. Galitsky), in Lugano, sulla base del 20 % da pagare ai creditori chirografari entro il 28 novembre 1932, assegnando ai creditori, le cui pretese furono contestate, il termine di giorni 15 dalla presente pubblicazione per farli valere in giudizio.

Lugano, 28 ottobre 1932. **Il pretore:** Alberti.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (4266)

Par décision du 28 octobre 1932 le président du Tribunal de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif conclu entre Guénin, Cécile, précédemment magasin de tabacs et cigares, à Montreux, et ses créanciers.

Montreux, le 29 octobre 1932. **Le commissaire au sursis:** J. Marguet, préposé.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (4267)

Nachlassstundungsgesuch.

Ingold, Karl Gottlieb, Zigarrenhandlung, Spitalgasse, wohnhaft Engeriedweg 7, in Bern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Freitag, den 4. November 1932, vormittags 8.30 Uhr. Zu diesem Termine hat der Schuldner persönlich zu erscheinen.

Die Gläubiger des Karl Gottl. Ingold können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 3. November 1932 beim Richteramt II Bern eingeben.

Bern, den 27. Oktober 1932. **Richteramt II Bern,** Der Gerichtspräsident II: Rollier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 31. Oktober. **Textilwarenfabrik Gut Aktiengesellschaft (Textile Manufacture Gut S. A.),** in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1932, Seite 9). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 9. Oktober 1932 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 300,000 auf Fr. 120,000 reduziert durch Abstempelung der 300 Namenaktien von nom. Fr. 1000 auf nom. Fr. 400. Die Versammlung hat ferner die Erhöhung des Aktienkapitals auf Fr. 180,000 beschlossen durch Ausgabe von 150 neuen Aktien von je Fr. 400 und die Durchführung dieses Beschlusses konstatiert. Im weitern wurde eine Partialrevision der Gesellschaftsstatuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 180,000, zerfallend in 450 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 400. Theodor Munz ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; dessen Unterschrift wird gelöscht; dagegen ist ihm nunmehr Kollektivprokura erteilt.

31. Oktober. **Colloid-Chemische Forschungs-A.-G. (Colloid-chemical Research Inc.),** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1929, Seite 1658). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Mai 1931 wurden 22 Gesellschaftsaktien kaduziert. Das Aktienkapital der Gesellschaft ist demgemäss von Fr. 50,000 auf Fr. 39,000 reduziert und zerfällt in 78 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Johann Szemzö und Hans von Fraunhofer gehören dem Verwaltungsrat nicht mehr an; deren Unterschriften werden gelöscht. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. September 1932 hat sich die Gesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Als Liquidator wurde ernannt Rudolf Merlitschek, von und in Zürich. Der Genannte führt allein mit dem Zusatze **in Liq. (en liqu.)** die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Leo Garfunkel, Dr. med. Hans Huber und Dr. Wilhelm Rosenblum werden hiermit gelöscht. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 8, Mainaustrasse 32.

Aussteuern, Wäsche. — 31. Oktober. Inhaberin der Firma **Anna Wicki-Muntwyler,** in Altstetten, ist Anna Wicki geb. Muntwyler, von Escholzmatt (Luzern), in Altstetten. Vertretungen in Aussteuern und Wäsche. Bachstrasse 4.

Kohlen, Brennmaterialien. — 31. Oktober. In der Firma **Robert Böhringer Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1924, Seite 74), Handel mit Kohlen, Koks und Brennmaterialien aller Art, ist die Prokura von Alfred Schwager erloschen.

Drahtmatratzen, Schonerdecken. — 31. Oktober. Die Firma **Martin Häuselmann,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1930, Seite 402), Fabrikation von Drahtmatratzen, verzeigt infolge Umnummerierung der Hausnummern: Engelstrasse 41, in Zürich 4, und als weitere Geschäftsnatur: Fabrikation von Schonerdecken. Der Inhaber wohnt nunmehr in Zürich 4.

Handelsgeschäfte aller Art. — 31. Oktober. **J. J. Hochstrasser & Cie. Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1932, Seite 1630), Betrieb von Handelsgeschäften aller Art. Oswald Stettler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

31. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Baugesellschaft für modernen Wohnungsbau,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1915, Seite 1613), verzeigt als Geschäftslokal: Sonneggsteig 3, Zürich 6.

31. Oktober. **Baugenossenschaft Kalchbühl,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1932, Seite 35). Als weiteres Mitglied wurde in den Vorstand gewählt Albert Lienhard, Schreinermeister, von und in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder kollektiv.

Holz und Kohlen. — 31. Oktober. Die Firma **Marie Koch-Hofer,** in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1927, Seite 1129), Holz- und Kohlenhandlung, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Zimmerei. — 31. Oktober. Die Firma **Jakob Busenhart,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 278 vom 27. November 1926, Seite 2077), Zimmerei, erteilt Einzelprokura an Rosa Busenhart geb. Ruch, von Lohn (Schaffhausen), in Zürich, die Ehefrau des Inhabers.

Graphisch-artistische Anstalt, Verlagsbuchhandlung. — 31. Oktober. **Art. Institut Orell Füssli,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1932, Seite 2173). Die Prokura von Carl Moos ist erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Prokura an Hans Weidmann, von Winterthur, in Zürich 2. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv.

31. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Imperial-Schallplatten A. G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1931, Seite 1685), Handel mit Schallplatten usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 4. Oktober 1932 aufgelöst; die Liquidation ist beendigt. Diese Firma wird daher gelöscht.

Zucker, Kaffee usw. — 31. Oktober. Die Firma **Brunner & Boser,** mit Hauptsitz in Schaffhausen und Filiale in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 15 vom 17. Januar 1920, Seite 99), Gesellschafter: Max Adolf Brunner und Carl Leo Boser, Agentur in Zucker, Kaffee, Rohkakao usw., wird infolge Erlöschens dieser Kollektivgesellschaft am Hauptsitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1932, Seite 2023), von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Metzgerei. — 1932. 27. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschw. Christen,** Gross- und Kleinmetzgerei-Charcuterie, in Bern (S. H. A. B. Nr. 12 vom 5. Januar 1927, Seite 89), ist infolge Todes der Gesellschafterin Fräulein Martha Christen erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Albert Christen», Metzgerei in Bern. Die Liquidation ist durchgeführt.

Weinhandlung usw. — 28. Oktober. Aus der Kollektivgesellschaft **Roth & Co.,** Weinhandlung, Spirituosen und Kolonialwaren en gros, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1930, Seite 2010), ist der Gesellschafter Armand Oswald Roth, sen., ausgeschieden. Die Firma wird von den verbleibenden Gesellschaftern Ed. Armand und Werner Herm. Roth, jun., unter der gleichen Bezeichnung weitergeführt. Sie zeichnen nunmehr zu zweien kollektiv. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert wie folgt: Weinhandlung, Spirituosen und Getränke en gros.

Spritzwerk, Karosserie. — 28. Oktober. Inhaber der Firma **Rinaldo Vercelli,** in Bern, ist Rinaldo Vercelli, von Welschenrohr (Solothurn), in Bern. Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Elise geb. Tschamper in Bern laut Ehevertrag vom 25. April 1922 unter Gütertrennung. «Duco»-Spritzwerk und Karosserie. Rodtmattstrasse 45.

Pferdemetzgerei. — 28. Oktober. Der Inhaber der Firma **Friedrich Zürcher,** Pferdemetzgerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 85 vom 13. April 1923, Seite 750), verzeigt als neues Geschäftslokal: Metzgergasse 63.

28. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Zweite Baugesellschaft Stauffacherstrasse A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 264 vom 12. November 1931, Seite 2409), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1932 die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—3 Mitgliedern. Jedes Verwaltungsratsmitglied zeichnet einzeln rechtsverbindlich für die Gesellschaft. Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Georg Birkenseer, Werner Bürgi und Charles Mini sind ausgeschieden und deren Unterschriften erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde neu gewählt Carl Schopferer, Wirt, von und in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse Nr. 51. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

28. Oktober. Die Firma «Wohnungsbaugenossenschaft Wyttenbachstrasse», mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1930, Seite 1878), hat in der Generalversammlung vom 3. Oktober 1932 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Wohnungsbaugenossenschaft Wyttenbachstrasse in Liq.** durchgeführt. Als Liquidatoren wurden die bisherigen Vorstandsmitglieder bezeichnet. Wie bisher zeichnen der Präsident: Johann Albrecht Linder, der Vizepräsident Albert Schneider und der Sekretär Johann Bühler kollektiv zu zweien.

Verwertung von Erfindungen usw. — 29. Oktober. Die Firma **Roto-Press Aktiengesellschaft (Roto-Press, Société Anonyme),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 298 vom 22. Dezember 1925, Seite 2136), hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Dezember 1931 ihre Statuten teilweise revidiert und folgende Abänderungen der seinerzeit publizierten Tatsachen beschlossen: Zweck der Gesellschaft ist nun: die Verwertung von Erfindungen und Neuerungen auf dem Gebiete des Druckwesens. Die Gesellschaft ist befugt, ihren Geschäftszweig durch Aufnahme anderer Zweige zu erweitern oder sich an solchen Unternehmungen zu beteiligen, die mit dem Gesellschaftszwecke im Zusammenhang stehen; sie kann auch Immobilien erwerben und Zweigniederlassungen im In- und Auslande errichten. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus 2—5 Mitgliedern. Marie Fallot geb. Huschke ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dem Verwaltungsrat gehören heute an: Fritz Fallert, von Reichenbach bei Frutigen, Kaufmann, in Bern, als Präsident (bisher Delegierter), und Otto Richard Wagner, von Oberwichtrach, Kaufmann, in Bern, als Mitglied. Sie besitzen die Einzelunterschrift.

Café. — 29. Oktober. Der Inhaber der Firma **Ernst Mathys,** Wirtschaft zum Rudolf v. Erlach, in der Neubrücke, Gemeinde Bremgarten (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1928, Seite 2157), hat diesen Betrieb aufgegeben und den Sitz der Firma nach Bern verlegt, wo er das Café Weyermannshaus, Murtenstrasse 131, betreibt. Der Inhaber wohnt nun in Bern.

Möbel, Konfektion usw. — 29. Oktober. Firma **Au Bon Génie A. G.,** mit Sitz in Bern, Handel mit Möbeln, Herren- und Damenkonfektion usw. (S. H. A. B. Nr. 202 vom 1. September 1931, Seite 1890). Der Verwaltungsrat setzt sich nun zusammen aus: Dr. Oskar Weber, Präsident (bisher); Julius Braun, als Vizepräsident und Delegierter (bisher Mitglied); Albert Pesch, als Mitglied (bisher Prokurist). Dr. O. Weber und Julius Brann führen wie bisher die Einzelunterschrift. Die Prokura des Albert Pesch ist erloschen; er zeichnet inskünftig kollektiv mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten.

Broderies, Lingerie. — 29. Oktober. Die Firma **Mina Bieri,** Broderies und Lingerie, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1922, Seite 1274), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Münzgraben 4.

Bauspenglerei usw. — 29. Oktober. Die Einzelfirma **Wilhelm Mussle,** in Bern, Bauspenglerei und Installationsgeschäft (S. H. A. B. Nr. 21 vom 20. Januar 1921, Seite 163), wird infolge Todes des Inhabers und in Anwendung von Art. 28, Ziff. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890 von Amtes wegen gelöscht.

Gasthof. — 29. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Biechy-Wäffler,** in Bern-Bümpliz, ist Hans Ludwig Biechy allié Wäffler, französischer Staatsangehöriger, in Bern-Bümpliz. Betrieb des Gasthof z. Bären. Bümplizstrasse 150.

Klischees, Stempel, Bureauartikel usw. — 29. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Vögeli & Cie. Aktiengesellschaft,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 19 vom 25. Januar 1926, Seite 133), sind die sämtlichen Mitglieder, nämlich Hans Vögeli, Alphons Hauser und Karl Küenzi ausgeschieden. Die Unterschriften Vögeli und Küenzi sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Fritz Rolli, von Uetendorf, ohne Beruf, in Bern. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

29. Oktober. Die seit dem 10. Mai 1932 im Handelsregister des Amtsbezirkes Biel (Bern) unter der Firma «Reifler & Madliger, Ingenieure, Aktiengesellschaft (Reifler & Madliger, Ingénieurs, Société anonyme)», mit Sitz in Biel, eingetragene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 114 vom 19. Mai 1932, Seite 1199), errichtet in Bern unter der Firma **Reifler & Madliger, Ingenieure, Aktiengesellschaft, Filiale Bern (Reifler & Madliger, Ingénieurs, Société anonyme, succursale de Berne)** eine Zweigniederlassung. Hiefür gelten die am 6. Mai 1932 festgelegten Statuten. Zweck der Gesellschaft ist die Ausführung von Strassen- und Eisenbahnbauten, Tiefbau-, Beton- und Eisenbetonarbeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 300,000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 2000. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Georges Madliger, von Langenthal und La Chaux-de-Fonds, Ingenieur, in Neuenburg, als Präsident; Hans Reifler, von Stein (Appenzell), Ingenieur, in Biel, als Vizepräsident, und Rudolf Guggisberg, von Belp, Ingenieur, in Bern, als Sekretär. Namens der Gesellschaft zeichnen je zwei Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Geschäftslokal: Hochfeldstrasse 102.

29. Oktober. Unter der Firma **UPA Uni-Prix-Annonces S. A.** besteht, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft, deren Dauer unbeschränkt ist. Die Statuten datieren vom 26. Oktober 1932. Die Gesellschaft bezweckt die Bekanntgabe von Anzeigen (Offerten, Empfehlungen usw.) durch Auslage in Schaukästen, durch Herausgabe von Bulletins zu angemessenen Einheits

preisen, sowie in jeder andern, ihr genehmen, mit dem Hauptzweck zu vereinbarenden Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an verwandten Betrieben jederzeit zu beteiligen, den Betrieb durch Aufnahme weiterer Geschäftszweige (wie Vermittlung und dergleichen) zu erweitern und beliebig Filialen und Agenturen zu errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Im weitern bestehen 60 Genussscheine ohne Nominalwert. Camille Garnier in Bern erhält 30 Genussscheine und Joseph Wyler in Solothurn und Christian Steiner in Bern erhalten je 15 Stück. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, gegenwärtig einzig aus: Camille Garnier, von Saignelégier, Kaufmann, in Bern. Er zeichnet einzeln. Ausserdem führen die rechtsverbindliche Einzelunterschrift: Joseph Wyler, von Oberendingen, Kaufmann, in Solothurn, und Christian Steiner, von Ringgenberg, Kaufmann, in Bern. Geschäftsdomizil: Schwanengasse 7.

Bureau Biel

27. Oktober. **Verband der Uhrensteinfabrikanten (Association des Fabricants de pierre d'horlogerie)**, Genossenschaft, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 25. Februar 1919, Seite 298). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Charles Monfrini, Alfred Stern, Georges Huguenin, Albert Perrenoud, Marius Lecoultre, Hans Hochuli und Rudolf Gurtner. Deren Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hermann Flückiger, von Rohrbach, Notar, in Biel, als Präsident; Joseph Choquard, fils, von Loewenburg, Uhrensteinfabrikant, in Pruntrut; Jean Gallcy, von Murten, Uhrensteinfabrikant, in Biel; Ferdinand Krügel, von Escholzmatt, Uhrensteinfabrikant, in Travers; Paul Mouche, von Miécourt, Uhrensteinfabrikant, in Courtemaiche; Robert Perrenoud-Stadelhofer, von La Sagne, Uhrensteinfabrikant, in Erlach; Robert Reymond, von Le Chenit et l'Abbaye, Uhrensteinfabrikant, in Lucens; Hector Albert Rochat, von Le Lieu, Uhrensteinfabrikant, in Les Charbonnières; Ernst Sandmeyer, von Seengen (Aargau), Direktor, in Locarno. Der Präsident führt mit je einem der übrigen Vorstandsmitglieder Kollektivunterschrift. Das Geschäftsdomizil befindet sich an der Nidaugasse 45.

Coiffeur. — 27. Oktober. Die Einzelfirma **Paul Wermeille**, Coiffeur, in Biel (S. H. A. B. Nr. 210 vom 10. September 1931, Seite 1962), wird wegen Dahinfallens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Liegenschafts- und Auswanderungsagentur. — 27. Oktober. Die Einzelfirma **Amstutz**, Liegenschafts- und Auswanderungsagentur, in Biel (S. H. A. B. Nr. 114 vom 16. Mai 1924, Seite 828), verzeigt Geschäftsdomizil an der Bahnhofstrasse 43.

Mercerie, Bonneterie. — 28. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Kaufmann & Pickholz**, Mercerie und Bonneterie en gros, in Biel (S. H. A. B. Nr. 66 vom 19. März 1927, Seite 503), verzeigt Geschäftsdomizil an der Aarbergstrasse 192.

Velohandlung, Nähmaschinen. — 28. Oktober. Die Einzelfirma **Ernst Röthlisberger**, Velohandlung, Handel mit Nähmaschinen und Reparaturen, in Biel (S. H. A. B. Nr. 40 vom 19. Februar 1925, Seite 280), verzeigt Geschäftsdomizil an der Güterstrasse 2.

Hotel. — 29. Oktober. Die Einzelfirma **Ernst Grossen**, Betrieb des Hotels Viktoria und Schweizerhof, in Biel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1927, Seite 1982), ist infolge Aufgabe des Geschäftes durch den Inhaber erloschen.

Geflügel, Eier usw. — 29. Oktober. **Leghorn A. G.**, Handel mit Geflügel und Eiern, sowie allen Gegenständen, die irgendwie mit dem Eier- und Geflügelhandel in Verbindung stehen, wie Hühnerfuttermittel usw., in Biel (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1931, Seite 1722). Hans Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Otto Mathys-Dutoit, Kaufmann, von Alchenstorf, in Biel, als Präsident; Rosa Mathys-Dutoit, Hausfrau, von Alchenstorf, in Biel, und Werner Lanz, von Auswil (Bern), Kaufmann, in Biel. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift.

Bureau Thun

Radiospezialgeschäft. — 28. Oktober. Die Einzelfirma **Fritz Bärfuss**, Radiospezialgeschäft, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 159 vom 11. Juli 1930, Seite 1473), wird infolge Konkurseröffnung über den Firmainhaber im Handelsregister gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1932. 24. Oktober. **Krankenpflegerinnen-Verein Reussbühl**, Verein, mit Sitz in Reussbühl, Gemeinde Littau (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1929, Seite 1220). An Stelle der zurückgetretenen Ottilia Schaffhauser, deren Unterschrift erloschen ist, wurde als Sekretärin mit Einzelunterschrift gewählt Ida Rigert, Krankenpflegerin, von Udligenswil, wohnhaft in Reussbühl, Gemeinde Littau.

Juwelen, Gold- und Silberwaren. — 26. Oktober. **E. Leicht-Mayer & Cie., Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1928, Seite 1012). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1932 haben die Aktionäre eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Es wurden folgende publizierte Tatsachen abgeändert. Das Aktienkapital wird von Franken 180,000 auf Fr. 150,000 herabgesetzt. § 4 der Statuten lautet nun: Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 150,000, eingeteilt in 150 Aktien zu Fr. 1000, welche auf den Namen lauten. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1—3 Mitgliedern (bisher 2). Ein Delegierter ist in den Statuten nicht mehr vorgesehen. Bertha Elisabeth Spiegelberg-Krauer ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und deren Einzelunterschrift erloschen. An Anna Leicht, von Davos, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt worden.

Bank, Speditions- und Transportgeschäft. — 26. Oktober. **The American Express Company, Incorporated Hartford & New York, Filiale Lucerne**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 219 vom 19. September 1930, Seite 1926). An Stelle des zurückgetretenen Gawen P. Kenway, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Robert E. Bergeron, amerikanischer Staatsangehöriger, wohnhaft in London. Die Kollektivunterschrift von Ernst Robert Felber, sowie die Kollektivprokuren von Karl Pfister und Max Locher sind erloschen. An Emil Korner, Vizedirektor, von und in Luzern, ist Kollektivunterschrift erteilt. Per procura zeichnen ferner die beiden Prokuristen Jakob Bruder, von Jenaz (Graubünden), und Charles R. Graf, von Rafz (Zürich), beide in Luzern. Dieselben sind befugt, unter sich oder mit den bisher kollektiv Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zweien zu zeichnen.

26. Oktober. **Aero-Club der Schweiz, Sektion Luzern**, Verein, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1932, Seite 2278). Der Vorstand hat an der Sitzung vom 17. Oktober 1932 die unterschriftsberechtigten Mitglieder wie folgt bestimmt: Präsident ist Ernst Berger, Vizepräsident: Louis Willimann, Sekretär: Christian Spichtig, und Kassier: Dr. Fred Heller, alle bisher. Die verbindliche Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier. Die Unterschriften von Hans Bachmann-Ambühl, Luigi Emilio Pessina, Josef Sidler-Gfeller, Leo Wey, Alphons von Vivis und Rico Schobinger sind erloschen.

27. Oktober. **Tuch A. G. (S. A. des draps)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1524). Die Unterschrift des Direktors Andrea Capol ist erloschen.

27. Oktober. **Migros A. G.**, mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 204 vom 1. September 1932, Seite 2091). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Dr. Paul Lanz, von Huttwil (Bern), in Zürich, und an Richard Meyer, von Thalwil, in Zürich.

Hoch- und Tiefbau, Autotransporte usw. — 28. Oktober. Der Inhaber der Firma **Johann Arnet**, in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 57 vom 8. März 1924, Seite 386), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Hoch- und Tiefbau, Ofenbau; Autotransporte. An Maurus Wey, von Rickenbach, wohnhaft in Entlebuch, ist Einzelprokura erteilt.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Fuhrhalterei, Autobetrieb. — 1932. 29. Oktober. Inhaber der Firma **Jos. Maria Schönbächler**, in Einsiedeln, ist Josef Maria Schönbächler, von Willerzell-Einsiedeln, in Einsiedeln. Fuhrhalterei und Autobetrieb. Zürichstrasse.

29. Oktober. **Viehzuchtgenossenschaft Höfe**, in Freienbach (S. H. A. B. Nr. 129 vom 5. Juni 1930, Seite 1186). Aus dem Vorstande ist ausgetreten: Johann Gassmann, Kassier. An dessen Stelle ist gewählt worden: Emil Bachmann, Landwirt, von Feusisberg, in Wylen-Wollerau. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident und Aktuar kollektiv.

29. Oktober. **Schröter, Volksmagazin**, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1930, Seite 194). Zwischen der Firmainhaberin Frieda Schröter geb. Frischknecht und deren Ehemann Georg Schröter, deutscher Staatsangehöriger, in Einsiedeln, besteht gesetzliche Gütertrennung im Sinne von Art. 182 Z. G. B.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1932. 28. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Sparkassa Engelberg**, in Engelberg (S. H. A. B. Nr. 248 vom 21. Oktober 1916, Seite 1611), hat in der Generalversammlung vom 30. Mai 1932 ihre Statuten revidiert. Gegenüber den bisher publizierten Tatsachen sind als Aenderungen zu konstatieren: Mitglieder der Genossenschaft können nur Einwohner der Gemeinde Engelberg werden, welche in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen, sowie selbständig handlungs- und kreditfähig sind. Jedes Mitglied der Genossenschaft verpflichtet sich, durch Unterzeichnung eines Garantiescheines von wenigstens Fr. 500 für die Sparkasse zu haften. Dieses nicht einbezahlte Garantiekapital bildet neben dem Reservefonds das gesamte haftende Kapital der Sparkasse, das zur Deckung allfälliger Verluste dient. Die Mitglieder der Genossenschaft haften nur für den von ihnen gezeichneten Garantiebetrag; jede weitere persönliche und solidarische Haftbarkeit ist ausgeschlossen. Der aus 5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat konstituiert sich selbst, nachdem der Präsident von der Generalversammlung ernannt ist. Der Präsident vertritt die Genossenschaft in Kollektivzeichnung mit dem Aktuar oder mit dem Kassier nach aussen. Der sich ergebende Reingewinn wird verwendet: a) solange kein einbezahltes Genossenschaftskapital vorhanden ist, zur Aeufnung der Reserven, jedoch können auf Antrag des Verwaltungsrates durch Beschluss der Generalversammlung, je nach dem Stande der Reserven, Ausschüsse für wohltätig-gemeinnützliche Zwecke in der Gemeinde Engelberg gemacht werden; b) wenn ein einbezahltes Genossenschaftskapital vorhanden ist, so wird dasselbe statutengemäss verzinst. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Abt Basilius Fellmann, Präsident, und Carl Kuster, Aktuar; deren Unterschriften erloschen sind. Ferner sind ausgeschieden Alfred Cattani und Anton Häcki. Der Verwaltungsrat besteht gegenwärtig aus Abt Leodegar Hunkeler, von Pfaffnau (Luzern), Präsident; Gemeinderat Johann Amrhein, gew. Förster, von Engelberg, Aktuar; Josef Amstutz, Kassier (bisher); Dr. phil. Karl Amberg, Apotheker, von Schoetz (Luzern), und Gemeinderat Walter Amrhein, Landwirt, von Engelberg, alle in Engelberg. Das dem P. Bonifaz Regli als Stellvertreter des Präsidenten verliehene Unterschriftsrecht ist ebenfalls erloschen und an dessen Stelle Dr. P. Anselm Fellmann, von Oberkirch (Luzern), in Engelberg, getreten.

Zug — Zoug — Zugo

Kunststeine, Grabsteine, Bodenbeläge. — 1932. 28. Oktober. Inhaber der Firma **Leo Gorza-Busin**, in Zug, ist Leo Gorza-Busin, von Italien, in Zug. Kunststeine, Grabsteine und Bodenbeläge. Baarerstrasse Nr. 80.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1932. 23. Oktober. Unter der Firma **PAT-Patentverwertungs A. G.** besteht auf Grund der Statuten vom 7. Oktober 1932, mit Sitz in Basel, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Verwertung von patentierten und andern technischen Gegenständen oder Verfahren, zur Fabrikation und zum Handel mit solchen Gegenständen oder Verfahren sowie zur Finanzierung und Beteiligung an Geschäften gleicher Art. Das Aktienkapital beträgt Franken 10,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Erwin Strobel, Advokat und Notar, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 53.

Küferei, Weinhandlung. — 24. Oktober. **Hch. Bachmann**, Einzelfirma, in Basel (S. H. A. B. Nr. 307 vom 13. Dezember 1907, Seite 2125). Der Inhaber Franz Heinrich Ludwig Bachmann, Küfermeister und Weinhändler, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau Emilie geb. Argast Gütertrennung vereinbart.

27. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **S. S. Kettenläden A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 99 vom 29. April 1932, Seite 1030), hat unter derselben Firma in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 6. Oktober 1931. Die Gesellschaft hat zum Zweck: Fabrikation

und Handel in Bekleidungsartikeln, insbesondere Herrenbekleidung, unter Verwertung der von der Firma S. S. Kettenläden für gute Herrenbekleidung Schröder-Spezial G. m. b. H., in Berlin, entwickelten Verkaufs- und Fabrikationsmethoden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Charles Jucker, Rechtsanwalt, von und in Winterthur. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift führen Jean Krügel, von Flühli (Luzern), in Unter-Engstringen, und Hans Schottländer, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin, als Geschäftsführer. Geschäftslokal: Freie Strasse 32.

Maschinenfabrik usw. — 27. Oktober. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **G. Meldinger & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1928, Seite 2396), wird Kollektivprokura erteilt an Georg Meidinger, von und in Basel.

27. Oktober. Im Verein **Schweizerische Bankiervereinigung,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 8. April 1932, Seite 838), sind die Unterschriften des Charles Jacob Brupbacher und des bisherigen Kassiers Wilhelm Moor erloschen. Zum Kassier wurde ernannt Carl Schumacher, Generaldirektor, von und in Basel. Er zeichnet zusammen mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

27. Oktober. Aus dem Vorstand der **Parkettgenossenschaft Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 110 vom 13. Mai 1932, Seite 1159), ist Alfred Niederer-Pfau ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt Johann Mohler-Friedrich, Parkettleger, von Kilchberg (Baselland), in Basel, als Kassier. Der Präsident Wilhelm Koch-Bayer führt nunmehr Einzelunterschrift; Rudolf Schneeberger und der Kassier Johann Mohler-Friedrich zeichnen kollektiv.

Comestibles. — 27. Oktober. Inhaber der Firma **Gallati,** in Basel, ist Vital Gallati, von Näfels (Glarus), in Basel. Handel in Comestibleswaren. Lindenberg 5.

Chemische und technische Produkte. — 27. Oktober. In der **Rapidol A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 212 vom 10. September 1932, Seite 2169), ist die Unterschrift des Prokuristen August Kern-Rhein erloschen.

Transporte, Handel mit Oel, Benzin usw. — 27. Oktober. Albert Zink, von Basel, und Arthur Käser, von Wyhl (Baden), beide in Basel, haben unter der Firma **Zink und Käser,** in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 20. Oktober 1932 begonnen hat. Betrieb eines Transportunternehmens, Spedition, Handel in Oel, Benzin und ähnlichen Artikeln. Bläsiring 48.

Fabrikation von Metall-Lettern. — 27. Oktober. Die Firma **Grey-Pfarrer,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1930, Seite 430), hat zum Prokuristen ernannt Paul Fahrer, von Brunnenthal, in Nidau.

27. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Immobiliengesellschaft St. Albanthal A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1929, Seite 1309), hat in der Generalversammlung vom 21. Oktober 1932 ihre Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital von Fr. 31,000 wird vollständig abgeschrieben. Gleichzeitig wird durch Ausgabe von 96 Namenaktien zu Fr. 500 ein neues Grundkapital von Fr. 48,000 geschaffen.

Wirtschaft. — 28. Oktober. Die Firma **Carl Mayer,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1913, Seite 247), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Carl Mayer Wwe. ».

Inhaberin der Firma **Carl Mayer Wwe,** in Basel, ist Witwe Helene Mayer-Maier, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Carl Mayer. Wirtschaftsbetrieb (Alte Bayrische Bierhalle). Steinenvorstadt 1a und Steinenberg 23.

Uhren usw. — 28. Oktober. Die Firma **Paul Leppert,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 254 vom 31. Oktober 1931, Seite 2321), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Eichenstrasse 51.

Wirtschaft. — 28. Oktober. Die Firma **Friedrich Berger,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 30. Juli 1931, Seite 1667), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft. — 28. Oktober. Die Firma **Karl Eigenmann,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 269 vom 16. November 1929, Seite 2276), Wirtschaftsbetrieb, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Verwaltung von Vermögenswerten. — 28. Oktober. Die **Weha A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1932, Seite 1847), hat in der Generalversammlung vom 8. Oktober 1932 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei das Grundkapital von Fr. 50,000 durch Ausgabe von 50 neuen Aktien auf Fr. 100,000 erhöht, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 1000.

Elektrotechnische Materialien. — 29. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **P. Luder & Co.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Februar 1929, Seite 356), Handel in elektrotechnischen Materialien usw., hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Autoreparaturen. — 29. Oktober. Die Firma **Jean Fricker,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 266 vom 13. November 1926, Seite 1995), Reparaturwerkstätte für Autos usw., wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Beteiligungen usw. — 1932. 24. Oktober. Die **Aktiengesellschaft Sitra (Société Anonyme Sitra) (Sitra Limited),** mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 245 vom 21. Oktober 1931, Seite 2248), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. September 1932 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Zum Liquidator wurde ernannt Gordon H. Warren, englischer Staatsangehöriger, in Brüssel, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Die Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates James Wallace Simpson, Dr. Johann Heinrich Schärrer und Elsie Kaufmann, der Direktoren Dundas Simpson und Alexander Harvey Lloyd, sowie die Prokura des Edgar Hillmann Cross sind erloschen.

Beteiligungen usw. — 29. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **« Pelaco » Aktiengesellschaft (« Pelaco » Société anonyme),** mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1928, Seite 1056), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. September 1932 ihre Statuten revidiert und dabei den Sitz der Gesellschaft nach Chur verlegt, wo sie seit dem 18. Oktober 1932 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 247 vom 21. Oktober 1932, Seite 2477). Die Firma ist daher im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gelöscht worden.

Aargau — Argovie — Argovia

Metallwaren. — 1932. 28. Oktober. In die Firma **Vogt & Hirt,** Fabrikation von Metallwaren, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1932, Seite 1135), ist als neuer Kollektivgesellschafter eingetreten Otto Hilfiker, von Safenwil, in Lenzburg. Er führt ebenfalls Einzelunterschrift. Die Firma ist entsprechend abgeändert worden und lautet nun **Vogt, Hirt & Cie.** Die Gesellschaft hat in Gränichen unter dem gleichen Namen eine Zweigniederlassung errichtet, welche die nämlichen Geschäfte wie die Hauptniederlassung betreibt und von den gleichen Personen vertreten wird. Geschäftslokal in Gränichen: An der Hauptstrasse.

Apparatebau. — 28. Oktober. Die Firma **Walter Stahel,** Apparatebau, in Baden (S. H. A. B. Nr. 5 vom 9. Januar 1931, Seite 42), erteilt Einzelprokura an Hans Finsterwald, von Villigen, in Baden.

Nähmaschinen. — 28. Oktober. Inhaber der Firma **Alfred Meier,** in Zofingen, ist Alfred Meier, von Strengelbach, in Zofingen. Nähmaschinenhandlung. An der Henzmannstrasse.

Wirtschaft, Bäckerei. — 28. Oktober. Inhaber der Firma **Max Rhiner,** in Rothrist, ist Max Rhiner, von Herznach, in Rothrist. Wirtschaft und Bäckerei. Fleckenhausen.

Heizungsinstallationen. — 28. Oktober. **Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft,** mit Hauptsitz in Winterthur und verschiedenen Zweigniederlassungen, wovon eine in Aarau (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1932, Seite 355). Wilhelm Züblin ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Der Genannte wurde zum Direktor ernannt und führt in dieser Eigenschaft Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

28. Oktober. **Malermeisterverband von Aarau und Umgebung,** Genossenschaft, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. 1913, Seite 1385). In der Generalversammlung vom 21. September 1932 wurde die Streichung im Handelsregister beschlossen. Passiven bestehen keine. Die Genossenschaft wird daher im Handelsregister gelöscht. Sie besteht als einfache Gesellschaft weiter.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Schweinezucht usw. — 1932. 27. Oktober. Der Inhaber der Firma **Thomas Brändle,** Käserei und Schweinemast, in Berg (St. Gallen) (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1922, Seite 339), hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Freidorf, Gemeinde Roggwil, verlegt. Der Firmainhaber ist Bürger von Mosnang (St. Gallen). Schweinezucht und Schweinemast.

Motorradhandel. — 27. Oktober. Inhaber der Firma **Walter Klemenz,** in Weinfelden, ist Walter Klemenz, von Pfyn, in Weinfelden. Motorradhandel.

Mercerie-, Bonneterie- und Manufakturwaren. — 27. Oktober. Inhaber der Firma **Arnold Meier-Meyer,** in Weinfelden, ist Arnold Meier-Meyer, von Jonen (Aargau), in Weinfelden. Mercerie-, Bonneterie- und Manufakturwarenhandlung, Atelier für Damenschneiderei. Zum « Sonneschy ».

Bäckerei, Restaurant. — 27. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Gamper,** in Weinfelden, ist Emil Gamper, von Zürich, in Weinfelden. Bäckerei und Restaurant z. Bären.

Metzgerei, Gasthof. — 27. Oktober. Inhaber der Firma **Luzius Schmid,** in Weinfelden, ist Luzius Schmid, von Basadingen, in Weinfelden. Die Firma erteilt Einzelprokura an Christine Schmid-Alieseh, von Basadingen, in Weinfelden. Metzgerei und Gasthof z. Hirschen.

Technische Apparate. — 27. Oktober. Die Firma **Georg Erné,** Fabrikation von und Handel mit technischen Apparaten, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 17. Januar 1920, Seite 101), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Motorräder, Velos, Radio. — 27. Oktober. Inhaber der Firma **Walter Häusler,** in Weinfelden, ist Walter Häusler, von Huttwil, in Weinfelden. Motorrad-, Velo- und Radiohandlung.

Kleiderfärberei usw. — 27. Oktober. Inhaber der Firma **Willi Noser,** in Weinfelden, ist Willi Noser, von Glarus, in Weinfelden. Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt.

Konditorei usw. — 27. Oktober. Inhaber der Firma **August Elmer,** in Mettlen, ist August Elmer, von Amden, in Mettlen. Konditorei und Lebkuchenfabrikation.

28. Oktober. **Thurgauische Kantonalbank,** mit Hauptsitz in Weinfelden, Zweigniederlassungen in Amriswil, Arbon, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn, Sirnach, Steckborn und Agenturen in Diessenhofen und Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 154 vom 5. Juli 1932, Seite 1646). Die Unterschrift des Direktors Konrad Saameli ist erloschen. Neu wurde als Direktor gewählt Dr. Heinz Häberlin, von Bissegg und Frauenfeld, in Weinfelden. Der Genannte führt mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten Kollektivunterschrift für den Hauptsitz, die Zweigniederlassungen und die Agenturen.

28. Oktober. **Thurgauische Kantonalbank, Filiale Kreuzlingen,** in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1930, Seite 135). Die Prokura des Hermann Spengler ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Jakob Krapf, von Riedt bei Erlen, in Kreuzlingen, in dem Sinne, dass der Genannte kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten für die Filiale Kreuzlingen rechtsverbindlich zeichnet.

Kunstseide usw. — 28. Oktober. **Novaseta A.-G. Arbon,** in Arbon (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1932, Seite 1343). Der Verwaltungsrat hat Einzelprokura erteilt an Heinrich Wunderli, von Meilen, in Wattwil.

28. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Hörhausen & Umgebung,** in Homburg (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1926, Seite 10), sind Carl Eigenmann, Präsident, Johann Herzog-Schwager, Aktuar, August Merk und Kaspar Hug ausgeschieden. Die Unterschrift der beiden Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: August Zeller, von Zürich, in Pfyn, als Präsident; Eugen Traber, von und in Homburg, als Aktuar, und Johann Herzog-Stark, von Raperswilen, in Büren bei Raperswilen, und Martin Rüdin, von und in Pfyn, als Beisitzer; alle Landwirte. Der bisherige Beisitzer Albin Herzog wurde zum Vizepräsidenten und Kassier ernannt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar.

Mineralwasser, Limonade. — 28. Oktober. Inhaber der Firma **Otto Hugentobler,** in Weinfelden, ist Otto Hugentobler, von Amlikon, in Weinfelden. Mineralwasserhandel und Fabrikation von Limonade.

28. Oktober. Die Firma **Dr. Edwin Strickler, chemisches Laboratorium,** Fabrikation von und Handel mit chemischen, technischen und pharmazeu-

tischen Produkten, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1922, Seite 153), ist infolge Sitzverlegung nach Erlenbach (Zürich), im hiesigen Register erloschen. Die Firma ist seit 20. Oktober 1932 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1932, Seite 2490).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Generi alimentari, ristorante e prestino. — 1932. 29 ottobre. La ditta individuale **Milani Luigi**, in Monto Carasso, negozio di generi alimentari, ristorante, prestino (F. u. s. di c. del 26 febbraio 1923, n° 47, pag. 397), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Ufficio di Locarno

Impresa costruzioni. — 29 ottobre. Titolare della ditta **Merlini Battista**, in Minusio, è Battista Merlini fu Giovanni, da ed in Minusio. Impresa costruzioni.

Ufficio di Lugano

Fabbricazione e commercio mobili e serramenti. — 28 ottobre. La società in nome collettivo **Nicora & Schurmann**, in Lugano, fabbricazione e commercio di mobili e serramenti (F. u. s. di c. dell' 11 gennaio 1929, n° 8, pag. 69), è sciolta e cancellata per avvenuta liquidazione.

Pensione. — 28 ottobre. Titolare della ditta **Giovanni Riesselmann**, a Cassarate di Castagnola, è Giovanni Riesselmann, olandese, domiciliato a Castagnola. Esercizio della pensione Hollandia.

Maglierie e filati. — 28 ottobre. La ditta **Erminio Fisch-Pelli**, in Lugano, rappresentanze, fabbricazione e commercio maglierie e filati (F. u. s. di c. del 29 agosto 1896, n° 242, pag. 996), viene cancellata per cessione di azienda.

Rappresentanze, maglierie e filati. — 28 ottobre. Titolare della ditta **Walter Scheuch-Ruedi Succ. Erminio Fisch-Pelli**, in Lugano, è Walter Scheuch fu Giovanni, da Zurigo, domiciliato a Lugano. Rappresentanze, fabbricazione e commercio maglierie e filati. Via Canova n° 10.

Distretto di Mendrisio

Formaggi o generi affini. — 29 ottobre. La società in nome collettivo **Camillo Ghioldi & C.**, commercio all' ingrosso dei formaggi e generi affini, con sede in Chiasso (F. u. s. di c. del 2 febbraio 1932, n° 26, pag. 270, e del 5 febbraio 1932, n° 29, pag. 299), si è sciolta e la ditta è cancellata. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Luigi Meschini succ. Camillo Ghioldi e C.», in Chiasso.

Titolare della ditta individuale **Luigi Meschini succ. Camillo Ghioldi & C.**, in Chiasso, è Luigi Meschini, di Giovanni, da Piazzogna, in Chiasso. Essa ha assunto l'attivo ed il passivo della società in nome collettivo «Camillo Ghioldi e C.» ora cancellata. Commercio all' ingrosso dei formaggi e generi affini. Via Alessandro Volta n° 2.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

Rectification. Société anonyme **La Rochelle S. A.**, à la Rochelle, commune de Concise (Vaud). L'administrateur délégué Jean Theophile Liengme, docteur en médecine, à la Rochelle, est président du conseil d'administration, et non pas Georges-Louis Liengme, comme il a été publié par erreur dans la F. o. s. du c. du 21 octobre 1932, n° 247, page 2473.

1932. 28 octobre. En date du 17 octobre 1931, le comité de **Fondation des Equipements de l'Union Instrumentale,** fondation dont le siège est à Sainte-Croix (F. o. s. du c. du 7 mai 1917, n° 105, page 741), a été renouvelé comme suit: président: Charles Villiger, ouvrier industriel, do Fluhli (Lucerne); secrétaire: Paul Dubois, employé postal, du Locle (Neuchâtel), tous deux domiciliés à Sainte-Croix. Les signatures de l'ancien président James Campiche et de l'ancien secrétaire Jérémie Simon sont éteintes. La signature appartient désormais à Charles Villiger, président, et à Paul Dubois, secrétaire, signant collectivement.

Bureau de Lausanne

1932. 28 octobre. Dans son assemblée générale du 27 septembre 1932, la **Société Foncière du Grand Pont,** société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 novembre 1925), a révisé ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'administrateur unique ou de deux administrateurs, signant collectivement, si le conseil est composé de plus d'un membre. Charles Dentan, de Lutry, entrepreneur, à Lausanne, a été nommé administrateur, en remplacement de Jules Dentan, décédé, dont la signature est radiée. Les autres administrateurs sont: François Fiaux, président, Eugène Faillettaz, Paul Blancpain et Adolphe Rothen. Bureau de la société: à Lausanne, Grand Pont, bureaux de la Banque Populaire Suisse.

Agrandissement photographique. — 28 octobre. Le chef de la maison **Samuel Berney**, à Lausanne, est Samuel Berney allié Berney, de l'Abbaye (Vaud), à Lausanne. Agrandissement photographique. Villa Valentia, Route de Prilly 16, à Lausanne.

Bureau de Nyon

28 octobre. **Fabrique de Vis de Nyon c. d. Jles Isaac & Fils S. A.**, à Nyon (F. o. s. du c. du 7 septembre 1931, page 1932). Dans son assemblée générale ordinaire du 26 septembre 1932, cette société a désigné comme administrateurs avec signature collective: Claudius Terrier, professeur à l'Université de Genève, d'Avusy, domicilié au Grand Lancy; Charles Heberle, négociant, de Genève, y domicilié. Jean Lacour, Docteur en droit, avocat, de Genève, domicilié à Chêne-Bougeries; Franz Schneeberger, directeur de Banque, de Langenthal, domicilié à Genève; en remplacement de Ferdinand Bruno, Jaques Goss, Philippe Monnier et Charles Gay dont les signatures sont radiées. Dans son assemblée du 26 septembre 1932, le conseil d'administration a désigné Jean Lacour, comme président, et Franz Schneeberger, comme secrétaire du conseil. La signature conférée à Antoine Tocannier, directeur, est modifiée en ce sens qu'il engagera dorénavant la société par signature collective avec un membre du conseil.

Bureau de Vevey

Représentations. — 28 octobre. **Frank E. Wunderlich,** à Vevey, représentation de tous commerces ou industries (F. o. s. du c. du 27 octobre 1930, n° 251, page 2193). Par contrat de mariage du 29 août 1932, le titulaire et son épouse Gabrielle-Ghitella née Rieder ont adopté le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et suiv.).

Tabacs, cigares, etc. — 28 octobre. Par décision du 11 octobre 1932, le président du Tribunal du district de Vevey a homologué le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par **Cécile Guenin,** tabacs, cigares, articles pour fumeurs, au Châtelard-Montreux (F. o. s. du c. du 30 septembre 1926, n° 228, page 1725). Cette raison est en conséquence radiée au bureau de Vevey.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1932. 29. Oktober. In der Firma unter dem Namen **Lonza Elektrizitätswerke und chemische Fabriken, Aktiengesellschaft (Lonza Usines Electriques et Chimiques, société anonyme),** mit Sitz in Gampel (Wallis), (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1929, Seite 2304), ist die Unterschrift des Prokuristen Dr. Otto Laubi, Chemiker, erloschen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

Vins. — 1932. 19 octobre. La société en nom collectif **Barreto et Vouga,** exploitation de vins de Neuchâtel, à Cortaillod (F. o. s. du c. du 25 novembre 1931, n° 275, page 2519), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la maison Marguerite Vouga, inscrite, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 31 octobre 1932, n° 255, page 2541).

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

26 octobre. **La Compagnie du Chemin-de-fer Régional du Val-de-Ruz et Compagnie des Auto-Transports du Val-de-Ruz,** société anonyme ayant son siège à Cernier (F. o. s. du c. du 24 décembre 1930, n° 301, page 2627), fait inscrire que dans son assemblée générale du 5 septembre 1931, elle a désigné Alphonse Mosset, pivoteur, de Villiers, y domicilié, en qualité de membre du conseil d'administration de la société, en remplacement de René Cachelin, démissionnaire. Il n'a pas la signature sociale.

Genf — Genève — Ginevra

Denrées coloniales et vins. — 1932. 27 octobre. **C. Vallade et fils,** commerce de denrées coloniales et vins, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 15 mars 1918, page 416). Les locaux de la maison sont actuellement: Anglo 3, Bd. James Fazy, et 1, Rue Albert Richard.

Fournitures pour ameublement et dentelles. — 27 octobre. Menahem soit Maurice Béhar et Eliezer soit Lazar Béhar, tous deux fils de Benjamin Béhar, de nationalité turque, domiciliés à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Maurice et Lazar Béhar frères,** une société en nom collectif qui a commencé le 15 juin 1929. Commerce de fournitures pour ameublement et dentelles. 2, Rue de la Tour de l'Ile.

Charcuterie. — 27 octobre. La raison **Albert Tribolet,** charcuterie, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 1er septembre 1921, page 1734), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Charcuterie. — 27 octobre. Le chef de la maison **Vve Tribolet-Foudral,** à Chêne-Bourg, est veuve Albertine-Françoise Tribolet, née Foudral, de Chêne-Bougeries, domiciliée à Chêne-Bourg. Charcuterie. 21, Rue de Genève.

Café-brasserie. — 27 octobre. La raison **Colonelli,** exploitation d'un café-brasserie, à l'enseigne: «Café des Pêcheurs», à Genève (F. o. s. du c. du 10 mai 1930, page 1005), est radiée ensuite du décès du titulaire.

27 octobre. La **Société Immobilière Rue de l'Ecole n° 37,** société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 28 septembre 1931, page 2084), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 24 octobre 1932, ensuite de la modification de la numérotation municipale des immeubles de la Rue de l'Ecole, modifié ses statuts en ce sens que sa raison sociale sera dorénavant: **Société Immobilière Rue de l'Ecole n° 35.**

Régie, affaires immobilières, etc. — 27 octobre. **Jean Degrange,** régie, affaires immobilières et commerciales, assurances, comptabilités et contentieux, à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1927, page 771). Le titulaire Jean-Emile-Camille Degrange, de Carouge, à Genève, et son épouse Jehanne-Marie-Noëlle-Thérèse, née Gensollen, ont adopté, suivant contrat de mariage du 30 juin 1932, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

Epicerie, comestibles. — 28 octobre. Le chef de la maison **Louis Buloz,** à Vernier, est Louis-Octave Buloz, de Vernier, y domicilié. Commerce d'épicerie, comestibles.

Bois et contreplaqués. — 28 octobre. Le chef de la maison **J.-Marco Calgeer,** à Genève, est Jean-Marco Calgeer, de Neuchâtel, domicilié à Genève. Importation et commerce de bois et contreplaqués. 12, Clos Belmont.

Epicerie, laiterie, etc. — 28 octobre. Le chef de la maison **Ida Bandelier,** à Genève, est Mlle Ida-Louise Bandelier, de Sornetan (Berne), domiciliée à Genève. Commerce d'épicerie, laiterie, vins et liqueurs. 3, Rue Bergalonne.

Café-brasserie. — 28 octobre. Le chef de la maison **Fuchs,** à Genève, est veuve Françoise-Elisa Fuchs, née Gallay, de Veyras (Valais), domiciliée à Genève. Exploitation d'un café-brasserie. 12, Rue de Fribourg.

Confiserie. — 28 octobre. La maison **Barbier,** à Genève (F. o. s. du c. du 11 mai 1928, page 940), a remis sa manufacture d'articles dernières nouveautés, 5 bis, Avenue Soret, elle exploite actuellement une confiserie, 10, Bd. Georges Favon.

Café-dancing. — 28 octobre. La raison **Arthur Tissot,** exploitation d'un café-dancing, à Genève (F. o. s. du c. du 24 juin 1930, page 1335), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Fruits, légumes, etc. — 28. octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1932, **Stoll et Cie, Société Anonyme (Stoll et Cie Aktien-Gesellschaft) (Stoll et Cie Società Anonima),** ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1932, page 1312), a pris acte de la démission de l'administrateur Otto Stoll, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste, en conséquence, composé d'Henri Kunzler (déjà inscrit), lequel continue à engager la société par sa signature individuelle.

28 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1932, dont procès-verbal a été dressé par Me Rehfous substituant Me Rochat, tous deux notaires à Genève, la **Société Immobilière Daubin-Lyon,** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 avril 1930, page 838), a modifié ses statuts en ce sens que l'adresse de la société a été supprimée dans ceux-ci et sur un autre point non soumis à publication. En outre, elle a pris acte de la démission de Jules Bruder de ses fonctions d'unique administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé comme administrateurs, en remplacement, Charles De L'harpe, ancien négociant, de et à Genève, et William Barraud, régisseur, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Dans sa séance du 25 octobre 1932, le conseil d'administration a nommé Charles De L'harpe, président, et William Barraud, secrétaire. Adresse actuelle de la société: 8, Rue du Vieux Collège (régie Barraud et Grasset).

Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon

Den Inhabern von Obligationen folgender Anleihen:

Anleihen I. Hypothek Frutigen-Brig vom 1. November 1906 im Betrage von ursprünglich Fr. 29,000,000, jetzt noch Fr. 28,782,500 (A und F);

Anleihen I. Hypothek Münster-Lengnau vom 2. Dezember 1911 im Betrage von ursprünglich Fr. 23,000,000, jetzt noch Fr. 22,616,500 (B und F);

Anleihen I. Hypothek Scherzligen-Bönigen vom 1. Januar 1901 im Betrage von Fr. 4,800,000 (C);

Anleihen der Dampfschiffahrtsunternehmung Thuner- und Brienzersee vom 1. Oktober 1891 und 1. April 1893 im Betrage von noch Fr. 747,000 (D und F);

Anleihen II. Hypothek Frutigen-Brig vom 10. Juli 1912 im Betrage von Fr. 42,000,000 (E),

wird hierdurch bekanntgegeben, dass die 2. Zivilabteilung des schweizerischen Bundesgerichtes in ihrer Sitzung vom 20. Oktober 1932 die von den Gläubigergemeinschaften der genannten Anleihen in den Obligationärversammlungen vom 2. Juli 1932 gefassten Beschlüsse genehmigt hat. Diese Beschlüsse lauten:

A. Versammlung der Inhaber der **noch nicht ausgelosten Obligationen des 4 %-Anleihens I. Hypothek Frutigen-Brig:**

1. Für die Zeit vom 1. Januar 1932 bis 31. Dezember 1941 wird der feste Zinsfuss in einen vom Betriebsergebnis abhängigen variabeln Zinsfuss von maximal 4 % umgewandelt und dementsprechend der Zinsverfall bis zur Genehmigung der Jahresrechnungen, d. h. bis anfangs Juli des jeweils folgenden Jahres hinausgeschoben. Aus dem Betriebsergebnis werden zunächst die bereits ausgelosten Obligationen der Anleihen I. Hypothek Spiez-Frutigen, Frutigen-Brig, Münster-Lengnau und der Dampfschiffahrtsunternehmung im Gesamtbetrage von Fr. 1,776,000 bis zu 4 % verzinst, hernach die noch nicht ausgelosten Titel sämtlicher Anleihen I. Hypothek einschliesslich des Anleihens der Dampfschiffahrtsunternehmung, und erst aus einem allfälligen Ueberschuss die Anleihen II. Hypothek. Solange allfällige Zinsausfälle auf den ausgelosten Obligationen nicht nachbezahlt sind, darf aus dem Betriebsergebnis späterer Jahre bis und mit 1941 kein Zins auf die nicht ausgelosten Obligationen ausbezahlt werden, und solange allfällige Zinsausfälle auf sämtlichen Anleihen I. Hypothek (einschliesslich Anleihen der Dampfschiffahrtsunternehmung) nicht nachbezahlt sind, darf aus dem Betriebsergebnis späterer Jahre bis und mit 1941 kein Zins auf die Anleihen II. Hypothek ausgerichtet werden. Für allfällig nach Abschluss der Reehnung über das Betriebsjahr 1941 noch ungedeckt bleibende Fehlbeträge erlischt jedes Nachforderungsrecht.

2. In den Jahren 1932 bis und mit 1941 finden keine Auslosungen statt. Die noch nicht ausgelosten Obligationen werden nach neuem Amortisationsplan in den Jahren 1942—1971 ausgelost.

3. Als Vertreter der Obligationäre werden die bisherigen Herren Hans Ryffel, Direktor der eidgenössischen Finanzkontrolle, und A. Häuptli, Subdirektor der Kantonalbank von Bern, bestätigt. Sie haben bei der Festsetzung der jährlichen Betriebsergebnisse die Interessen der Obligationäre zu wahren und können nötigenfalls von sich aus die Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Bundesgerichts als Schiedsgericht anrufen.

B. Versammlung der Inhaber der **noch nicht ausgelosten Obligationen des 4 %-Anleihens I. Hypothek Münster-Lengnau:**

wie oben sub A 1—3.

C. Versammlung des **4 %-Anleihens I. Hypothek Scherzligen-Bönigen:**

wie oben sub A 1 und 3.

D. Versammlung der Inhaber der **noch nicht ausgelosten Obligationen der 4½—4 %-Anleihen der Dampfschiffahrtsunternehmung des Thuner- und Brienzersees:**

1. wie oben sub A 1;

2. Die für die Jahre 1933—1939 vorgesehenen Auslosungen werden auf die Jahre 1942—1948 verschoben.

3. wie oben sub A 3.

E. Versammlung des **4 %-Anleihens II. Hypothek Frutigen-Brig:**

Bis 1942 finden keine Auslosungen statt. Die Auslosungen werden nach neuem Amortisationsplan in den Jahren 1942—1971 vorgenommen.

F. Versammlung der Inhaber der hereits **ausgelosten** gegenwärtig zu 5 % verzinslichen **Obligationen**

des Anleihens I. Hypothek Frutigen-Brig,
des Anleihens I. Hypothek Münster-Lengnau,
der Anleihen der Dampfschiffahrtsunternehmung des Thuner- und Brienzersees:

1. Die Rückzahlung der bereits ausgelosten Obligationen wird auf 10 Jahre vom Tage der Genehmigung des zu fassenden Beschlusses durch das Bundesgericht (d. h. bis 20. Oktober 1942) gestundet. Für die Zeit vom 1. Januar 1932 bis 31. Dezember 1941 wird der feste Zinsfuss in einen vom Betriebsergebnis abhängigen variabeln Zinsfuss von maximal 4 % umgewandelt und dementsprechend der Zinsverfall bis zur Genehmigung der Jahresrechnungen, d. h. bis anfangs Juli des jeweils folgenden Jahres hinausgeschoben. Solange die ausgelosten Obligationen nicht voll zu 4 % verzinst worden sind, dürfen keine andern Anleihensobligationen verzinst werden, und allfällige Zinsausfälle sind aus den Betriebsergebnissen späterer Jahre bis und mit 1941 in erster Linie zu decken. Für allfällig nach Abschluss der Rechnung für das Betriebsjahr 1941 noch ungedeckt bleibende Fehlbeträge erlischt jedes Nachforderungsrecht. Vom 1. Januar 1942 bis zur Rückzahlung werden die ausgelosten Obligationen fest zu 4 % verzinst.

2. wie oben sub A 3.

Sämtliche noch nicht deponierten Obligationen sind der Kantonalbank von Bern in Bern ohne Verzug zur Abstempelung einzusenden.

Lausanne, den 20. Oktober 1932. (A. A. 98)

Der Präsident der 2. Zivilabteilung des Schweizerischen Bundesgerichtes:
Rossel.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Adressierung von Korrespondenzen an die Gesandtschaften und Konsulate

I. Immer wieder machen schweizerische diplomatische und konsularische Vertretungen im Auslande darauf aufmerksam, dass öfters Korrespondenzen schweizerischer Firmen, die durch die Gesandtschaften oder die Konsulate erledigt werden sollen, persönlich an den Chef oder an Beamte dieser Auslandsvertretungen gerichtet werden. Daraus ergeben sich nicht selten bei Abwesenheit des Adressaten längere Verzögerungen in der Erledigung.

Zur Vermeidung solcher Unzukömmlichkeiten wird erneut dringend empfohlen, Briefe und andere Sendungen, die für schweizerische Gesandtschaften oder Konsulate bestimmt sind, an diese zu adressieren und nicht an einzelne Personen.

II. Verschiedene schweizerische Gesandtschaften und Konsulate machen darauf aufmerksam, dass Briefe mit deutscher Adresse, selbst bei Angabe des Postfaches, öfters mit Verspätung abgeliefert werden.

Es empfiehlt sich daher, die Adressen von Gesandtschaften und Konsulaten in überseeischen Staaten und auch in Ländern, in denen die Kenntnis der deutschen Sprache nicht allgemein vorausgesetzt werden kann, nicht in dieser Sprache, sondern in derjenigen des Bestimmungslandes oder aber, je nach den Verhältnissen, französisch oder englisch abzufassen.

133. 10. 6. 32.

Correspondances destinées aux légations et consulats de Suisse à l'étranger

I. Les représentants diplomatiques et consulaires de la Suisse à l'étranger ont attiré plusieurs fois notre attention sur le fait que nombre de maisons suisses mentionnent dans l'adresse des lettres qu'elles envoient aux légations et consulats le nom du ministre, du consul ou d'un secrétaire. En cas d'absence du destinataire, le règlement des affaires peut subir d'assez longs retards.

Pour parer à cette éventualité, nous recommandons instamment aux commerçants suisses de ne pas indiquer dans les adresses des lettres et autres envois destinés aux légations ou consulats le nom du ministre, du consul ou d'un de leurs collaborateurs.

II. Plusieurs légations et consulats de Suisse rendent attentif au fait que la correspondance qui leur est envoyée sous pli portant leur adresse en langue allemande, même avec indication du casier postal, leur est souvent délivrée avec un ou deux jours de retard.

On recommande, en conséquence, de ne pas libeller en allemand l'adresse des envois destinés aux légations et consulats d'outre-mer ou, d'une façon générale, situés dans des pays où la langue allemande n'est pas d'un usage courant. Il est indiqué de rédiger l'adresse de pareils envois dans la langue du lieu de destination ou, selon le cas, en français ou en anglais.

133. 10. 6. 32.

France — Contingentement à l'importation du malt

Un décret en date du 26, publié au «Journal Officiel» du 27 octobre contingente l'importation du malt (orge germé), entier ou en farine, nº 74 du tarif des douanes.

Un avis aux importateurs publié au «Journal Officiel» du même jour répartit les contingents entre les divers pays. 257. 2. 11. 32.

Roumanie — Modus-vivendi avec l'Autriche

Le 14 juillet 1932 a été signé entre la Roumanie et l'Autriche un modus-vivendi faisant partie intégrante de la convention d'établissement, de commerce et de navigation, signée le 22 août 1931 entre les deux pays. Ce modus-vivendi qui, d'après une communication de la Légation de Suisse à Bucarest, est entré en vigueur le 22 octobre, contient une série de nouvelles stipulations relatives au tarif douanier roumain. Nous publions ci-après celles de ces stipulations qui sont de nature à intéresser l'exportation suisse:

Nº du tarif douanier roumain	Marchandises	Nouveaux droits en lei par 100 kg.	Anciens droits en lei par 100 kg.
ex 140	Fils de laine non blanchis, non teints, à un seul bout, mesurant par kg:		
	d) plus de 48,000 m	750.—	750.—
ex 142	Fils de laine non blanchis, non teints, à deux bouts, les fils de laine simples mesurant par kg:		
	e) plus de 32,000 à 48,000 m inclus	2000.—	1800.— (France)
	d) plus de 48,000 m	800.—	800.—
ex 144	Fils de laine non blanchis, non teints, à 3 bouts ou plus, les fils de laine simples mesurant par kg:		
	c) plus de 32,000 à 48,000 m inclus	2200.—	2000.— (France)
	d) plus de 48,000 m	900.—	900.—
486	Sacs en toile de jute non blanchie, de toute sorte, pour des produits agricoles, importés sous le contrôle du Ministère des Finances	250.—	1000.—
517	Fils de coton, même blanchi, teint ou mercerisé, quel que soit le nombre de bouts, destiné à la vente au détail, en peloton, écheveaux, sur tubes, cartes ou anneaux de carton	3000.—	3000.—
609a	Cols et manchettes en tissus de toute sorte autres qu'en soie ou contenant de la soie, simples	330 — par 100 kg	420.— par 100 kg
674a	Rabots de toute sorte	1400.—	2200.—
ex 741a	Papier d'imprimerie, non collé, non satiné, coloré ou non, en cellulose non blanchie et pâte mécanique de bois, pesant par 1 m² 50 g ou plus, en rouleaux; pour 80 % de l'importation autrichienne en Roumanie dans l'année 1930 d'après les données sur le commerce extérieur de la statistique roumaine officielle du Ministère des Finances roumain	600.—	780.—
ex 742a	Papier à écrire et papier d'impression, satiné sur l'une ou sur les deux faces, collé ou non, coloré ou non, contenant de la cellulose non blanchie et de la pâte mécanique de bois, pesant par 1 m² 50 g ou plus; pour 50 % de l'importation autrichienne en Roumanie dans l'année 1930 d'après les données sur le commerce extérieur de la statistique roumaine officielle du Ministère des Finances roumain	1050.—	1365.—
ex 743a	Papier à écrire et papier d'impression, dénommé semi vélin, avec une contenance de cellulose blanchie jusqu'à 50 %, satiné ou non, coloré ou non, pesant par 1 m² 56 g ou plus; pour 50 % de l'importation autrichienne en Roumanie dans l'année 1930 d'après les dounées sur le commerce extérieur de la statistique roumaine officielle du Ministère des Finances roumain	1450.—	1885.—

(1) Les quantités prévues aux nos ex 741a, ex 742a, ex 743a seront admises aux taux des droits réduits à l'importation en Roumanie avec des autorisations spéciales délivrées par le Ministère Royal Roumain de l'industrie et du commerce. Ces autorisations seront délivrées pour chaque trimestre en cours et pour la quantité correspondante à ce trimestre du contingent annuel.

(2) Les autorisations spéciales seront délivrées par le Ministère Royal Roumain de l'industrie et du commerce comme suit:

pour nº ex 741a aux journaux roumains;
pour les nos ex 742a et ex 743a aux maisons d'édition.

N° du tarif douanier roumain	Marchandises	Nouveaux droits en lei par 100 kg.	Anciens droits en lei par 100 kg.
	(3) Les autorisations spéciales ne seront valables que pour la durée du trimestre en cours; toutefois le Ministère Royal Roumain de l'industrie et du commerce pourra prolonger leur validité pour la durée de deux mois.		
	(4) Si le possesseur d'une autorisation spéciale n'a fait aucun usage du droit qui lui a été accordé par cette autorisation dans un délai d'un mois, le Ministère Royal Roumain de l'industrie et du commerce aura la faculté de la lui retirer pour satisfaire à une autre demande de la même catégorie des intéressés.		
ex 761	Papier gommé	2500.—	3800.—
835	Articles en caoutchouc vulcanisé pour usages médicaux, non dénommés ailleurs, tels que: irrigateurs, canules, gants, doigts, préservatifs, inhalateurs, sondes, sacs, coussins, cuvettes, ballons, éponges et autres articles similaires, simples ou combinés avec des tissus ou des métaux communs	5500.— par 100 kg	5500.—
ex 1144	Articles de ménage en tôle de fer, tels que seaux, cruches, casseroles, poêles, cuvettes, pots, plateaux, supports pour verres, cuillers etc., combinés ou non avec du bois, du fer ou d'autres matières communes:		
	b) peints, étamés, zingués, cuivrés		
	1. articles de ménage en tôle zingués	1300.—	2500.—
	2. articles de ménage en tôle peints	1750.—	
ex 1199	Limes et râpes de cette position dont la partie taillée a une longueur de 35 cm ou moins	3400.—	5100.— et 6000.—
1256	Turbines hydrauliques pesant par pièces:		
	a) plus de 10,000 kg	200.—	200.—
	b) de 10,000 jusqu'à 2500 kg	300.—	300.—
	c) moins de 2500 jusqu'à 500 kg	1050.—	1050.—
	d) moins de 500 kg	1350.—	1350.—
1420	Câbles en fils de cuivre (non isolés), de toutes dimensions	3500.—	4200.—
1426	Tuyaux et tubes en cuivre ou en alliages de cuivre, coulés ou laminés, de toute grosseur, non ajustés, non coupés, ainsi que leurs pièces d'assemblage	1200.—	1200.—
1427	Les mêmes, travaillés au tour, filetés, adoucis, polis, vernis, étamés ou nickelés, même combinés avec d'autres matières	1800.—	1800.—
1465	Objets en argent pour le service de la table:	par 1 kg	
	a) fourchettes, cuillers et petites cuillers	900.—	1500.—
	b) compotiers, saladiers, sucriers, plateaux, coquetiers, corbeilles à pain, services à café, à thé, à liqueurs etc. ainsi que tous autres objets en argent pour le service de la table et pour autres usages de ménage, simples, non dorés	2000.—	4400.—
ex 1531	Niveaux d'eau, c'est-à-dire appareils de mesure pour maçons, charpentiers, menuisiers et autres artisans semblables, pesant 350 à 750 g par pièce, consistant d'une monture d'une longueur de 30 à 60 cm de bois de chêne fraisé et raboté, munie de garnitures et d'anneaux en laiton, ainsi que d'une ou de deux bulles d'air en verre, graduées	par 1 kg 30.—	60.—
1767	Jaune de chrome, jaune de zinc et toutes autres couleurs minérales jaunes	par 100 kg 700.—	1000.—
1772	Couleurs minérales non dénommées, non préparées, bleues, vertes ou de toute autre teinte	400.—	600.—

257 2. 11. 32

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 31. Oktober 1932 — Situation hebdomadaire au 31 octobre 1932

Aktiven — Actif

	Fr.		Letzter Ausweis / Dernière situation Fr.	
1 Goldbestand:				
im Inland	2,229,108,953. 55			
im Ausland	408,395,779. 35			
	2,637,504,732. 90	+	3,749. 25	Encaisse or en Suisse à l'étranger
2. Golddevisen	46,601,048. 54	—	4,661,202. 70	Disponibilités «or» à l'étranger
3. Inlandportefeuille:				Portefeuille effets sur la Suisse
Wechsel	13,751,826. 85	+	70,308. 72	effets de change
Schatzanweisungen	217,727. —			rescriptions
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	3,152,000. —	+	3,152,000. —	Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist	43,933,431. 21	+	2,626,331. 56	Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours
Andere Lombardvorsch.	7,725,000. —			Autres avances sur nant.
6. Wertschriften	42,524,352. 75	+	324,458. 80	Titres
7. Korrespondenten:				Correspondants
im Inland	7,058,838. 73	+	760,582. 91	en Suisse
im Ausland	804,884. 02			à l'étranger
8 Sonstige Aktiven	25,957,161. 20	—	1,139,818. 72	Autres postes de l'actif
Total	2,829,231,003. 20			

Passiven — Passif

	Fr.		Fr.	
1. Eigene Gelder	35,500,000. —		—.—	Fonds propres
2 Notenumlauf	1,552,793,990. —	+	57,624,535. —	Billets en circulation
3. Tägl. fäll. Verbindlichkt.	1,201,059,627. 89	—	56,634,959. 84	Autres engagements à vue
4. Sonstige Passiven	39,877,385. 31	+	146,884. 66	Autres postes du passif
Total	2,829,231,003. 20			

Diskontosatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Lombardzinsfuss 3%, seit 22. Januar 1931.

Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Taux pour avances 3%, depuis le 22 janvier 1931. 257. 2. 11. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 2. November an — Cours de réduction à partir du 2 novembre

Belgien Fr. 72. 20; Dänemark Fr. 89. 50; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 50; Deutschland Fr. 123. 30; Frankreich Fr. 20. 39; Italien Fr. 26. 65; Japan Fr. 115. —; Jugoslawien Fr. 9. 13; Luxemburg Fr. 14. 45; Marokko Fr. 20. 39; Niederlande Fr. 208. 80; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 30; Schweden Fr. 89. 75; Tschechoslowakei Fr. 15. 41; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 17. 50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 44. Neue Beitritte — 28. X. 1932 — Nouvelles adhésions

Albisrieden: VIII. 16183 Wanner, Helene, Frau, Möbelhandlung. **Allschwil:** V. 11935 Abt, Adolf, Spenglerei und Installationsgeschäft. **Altstetten** (Zch.): VIII. 18069 Hauser & Co., Albert, Abteilung: Cirine-Werke. — VIII. 21804 Stüssi, Hans, junior, Schiessartikel. **Amriswil:** VIIIc. 1423 Vereinigte Spezierer des Rabattvereins Amriswil & Umgebung. **Arnegg:** IX. 5699 Handweberei Arnegg A.-G. **Balsthal:** Va. 1591 von Burg, Oskar, Malergeschäft. **Basel:** V. 11956 Ackermann, Albert, Dr. — V. 11963 Buser-Kissling, Hans. — V. 11696 Christl. Verein junger Männer Kleinhüningen. — V. 10799 Comité Theater Ball 1932. — V. 11966 Fleischmann, J., Reformhaus Vita. — V. 9590 Gallus A.-G. — V. 11960 Gemeinschaft der Siebten Tag Adventisten, Reformationsbewegung. — V. 9268 Gutag A.-G. — V. 11969 Hebelhof Aktiengesellschaft. — V. 10060 Hirt, Otto, Zollbeamter. —V. 11947 Huber, August, Spenglerei und Installationsgeschäft. — V. 11952 Ineichen, Hans, Restaurant zur Oberwilerhalle. — V. 11959 Lächele, Ernst. — V. 11953 Mosimann, Arthur, Radio. — V. 11950 Patria, Verbindung abstinenter Mittelschüler. — V. 10815 Physiologisch-chemische Anstalt, Vesalianum, Abteilung für Vitaminuntersuchungen. — V. 8832 Roosens, Jules, Agentur Gevaert. — V. 11955 Schaub, Paul A., Vertreter. — V. 11961 Scheu-Manser, Ernst, Buchbinderei. — V. 11973 Schneider, Ernst, Mineralöl-Produkte. — V. 10489 Setz, B., Radiogeschäft. — V. 10486 Tosin, Peter. — V. 11341 Twelag A.-G., Fabrikation und Vertrieb neuzeitlicher Beleuchtungskörper. **Bassecourt:** IVa. 2656 Marquis, Jos., horlogerie. **Bellinzona:** XI. 1211 Fondazione Guarneri di assistenza coloniale. — XI. 873 Industria bambole e giocattoli, Francesco Spina. — XI. 1513 Moro, Emilio, commercio in vini, Daro. **Bern:** III. 347 Eplarin-Werk E. Plattner, Bümpliz. — III. 9083 v. Felten, Sattler. — III. 9077 Gasser, Gottfried, Auto-Garage, Reparaturen. — III. 9084 Heim, R., Experte. — III. 9079 Hilfe für die Arbeitslosen, Zentrale Bahnhofplatz 7. — III. 9078 Jubin, Gaston, fonct. C.F.F. — III. 9081 Luginbühl, Jakob, Hausverwaltungen. — III. 9080 Stähli, H., Regierungsrat. — III. 9075 Trüeb, E., Dekorateur. — III. 9067 Verein für Eheberatung. **Biel:** IVa. 2573 Farine, A., Dr., Chemiker, Lebensmittel-Inspektor. **Birsfelden:** V. 11941 Blum, Emanuel, Molkerei. **Bubikon:** VIII. 19902 Kaegi, Gretel, Frl., Geflügelfarm. **Burgdorf:** IIIb. 263 Apparatebau «Zima» Burgdorf, E. Schenker, J. Bösiger. —IIIb. 891 Meyer, Max, Chem. Ing., Fabrikant. **La Chaux-de-Fonds:** IVb. 321 Association industrielle et commerciale. — IVb. 1416 Déficit de l'Eglise chrétienne missionnaire belge. — IVb. 1226 Veuve, César, horlogerie. — IVb. 1290 Pérotti, André, mécanicien-dentiste. **Clarens:** IIb. 1323 Clarmont S. A., produits de régime diététique. **Corcelles** (N.): IV. 1191 Steffen, René. **Courgenay:** IVa. 2579 Ogi, Fritz, spiritueux et liqueurs. **Derendingen:** Va. 1133 Gasche, Jos., Versicherungen. **Dietlikon:** VIII. 7983 Gutersohn-Saxer, Emmy, Chem.-techn. Produkte, Drogen und Rauchwaren. **Frauenfeld:** VIIIc. 1603 Haas, Walter, Drogist. — VIIIc. 1601 Thg. Vogelschutzkommission, J. Burkhart, Kassier. **Füllinsdorf:** V. 11926 Kupferschmid, Fritz, Gärtnerei und Samenhandlung. **Genève:** I. 5983 Albanesi, J. M., représentant dépositaire. — I. 5982 Blondel, Henry, bois et charbons. — I. 4137 Feuardent, André, coiffeur. — I. 1062 Gallay, J., S. A., fabrique de cartonnages de Carouge. — I. 2548 Heintzen & Goy, meubles. — I. 5986 Krieg, Henri. — I. 4879 Lancy Sports F. C. — I. 2627 Nederlandsche Vereeniging. — I. 5985 Novel, Jean, agent d'affaires autorisé. — I. 5984 Saulnier, Louis, employé de commerce. — I. 1451 Scheibler, H., Dr., agence de renseignements. **Gerlafingen:** Va. 1214 Moor, Armand. **Glarus:** IXa. 1029 Müller, Daniel. — IXa. 1028 Schweizer Kochbücher-Verlag. **Gossau** (St. G.): IX. 6176 Wick, J., Bürstenholzfabrik. **Grenchen:** Va. 609 Eta A.-G. — Va. 1592 Ochsenbein, Walter, Dr. jur., Rechtsanwalt. **Hägendorf:** Vb. 1249 Kellerhals, O., Versicherungen. **Hasle-Rüegsau:** IIIb. 52 Schmid, Gebr., Spenglerei und Installationen. **Hergiswil** (Nidw.): VII. 5417 Imfeld-Berchtold, Molkerei und Käsehandlung. **Hilterfingen:** III. 9072 Scherz, Walter, fromage en gros. **Hönggi:** VIII. 18238 Nymwegen, Herbert, Malermeister. **Ibach** (Schwyz): VII. 5418 Kapellenverwaltung. **Kölliken:** VI. 3971 Suter, Jacob, Haushaltungsapparate. **Krieus:** VII. 5419 Amtsgerichtskanzlei und Amtsgericht Luzern-Land. — VII. 1570 Amtsgerichtspräsidium Luzern-Land. **Küsnacht** (Zch.): VIII. 21750 Weber-Oberli, M., Frau. **Laupen** (Bern): III. 9073 Wismer, S., Drogerie. **Lausanne:** II. 5547 Allasia, Alfred, épicerie fine du Théâtre. — II. 5585 Barbey, Jules, soldeur. — II. 5544 Conseil de Paroisse de St-Jean-Cour. — II. 5581 Corbaz, Roger, Dr. en droit, avocat. — II. 4707 «DUX» S. A. — II. 5549 Ecole moderne par correspondance. — II. 5546 Evard, Eugène. — II. 5603 Henning, Rosine, Mme., fourrures. — II. 5550 Jotterand, Oscar, La Rosiaz. — II. 5561 Kirschmann, Albert, carrosserie. — II. 4141 «Margol», entreprise spéciale pour le détartrage des Installations de chauffages centraux, Robert Hertig. — II. 5548 Maurer, Marcel, confiseur-pâtissier. — II. 4837 Muret & Cie., affaires industrielles et commerciales. — II. 5498 Machines à coudre Pfaff & Mundlos, Marcel Pury. — II. 5557 Peretti, Victor, entreprise de serrurerie. — II. 5556 Sampo, Oscar, marchand-tailleur. — II. 5545 Tannaz, Albert. — II. 5604 «au Vison» S. A., Emile Engler, fourrures. **Liestal:** V. 11946 Handschin, Gebrüder, Kolonialwaren, Vertretungen. — V. 11958 Widmer, Otto, Pfarrer. **Linthal:** IXa. 1026 Vögeli, Balth., Schuhhandlung und Reparaturwerkstätte. **Locarno:** XI. 1236 Fivian, Otto, fiorista, Muralto. — XI. 1504 Parrocchia di Muralto. **Lohn** (Sol.): Va. 1147 Lanz, Fritz. **Lugano:** XI. 1224 Unione importatori salumi. — XIa. 2110 Isotta, Aristide, Besso. **Luzern:** VII. 5410 Baugenossenschaft Neues Heim. — VII. 5424 Federschmierapparate «Simplex» A.-G. — VII. 5414 Helbling, Eugen. — VII. 5415 Jacot, Georges, Dentiste. — VII. 5412 Müller, Oscar, Architekt, Techn. Bureau. — VII. 5423 Oswald, Victor M., Kaufmann. — VII. 4266 Rotach, Walter. — VII. 4717 Siegwart, Hans, Dipl. Ingenieur. **Mariastein:** V. 11951 Zimmermann, Rosa, Papeterie. **Martigny-Ville:** IIc. 1400 Garage Balma. **Montreux:** IIb. 647 Bard, Ysabelle, Mlle., professeur de chant. **Moudon:** II. 5543 Pulfer, Charles, commerce de T. S. F. **Muri** (Bern): III. 9086 Schneiter, Fritz, Notariats- und Sachwalterbureau. **Neu-Allschwil:** V. 10192 Binz, Walter. **Neuchâtel:** IV. 1458 Schwaar & fils, Mathilde. **Niederwil** (Aarg.): VI. 3966 Locher-Kaufmann, Paul, Schmied. **Oberbipp:** Va. 1589 Krebs, Hans, Vorsteher. **Oberentfelden:** VI. 3974 Fritschy & Sohn, E., Vertretungen. **Oberwil** (Aarg.): VIII. 19810 Sameli, Herbert, Landwirt, Litzibuch. **Oensingen:** Vb. 1248 Lehmann, W., Möbelhandlung, Geschirr- und Autosattlerei. **Oerlikon:** VIII. 21797 Gall, Ernst, Papeterie und Bürobedarf. **Olten:** Vb. 978 Angliker, Ernst, Kaminfegergeschäft. — Vb. 576 Buser, P., & Dr. K. Stober, Advokatur, Notariat und Treuhandbureau. — Vb. 438 Fehlmann, Charles, Herren- und Damen-Massgeschäft. — Vb. 605 Nova A.-G., Strumpfwaren. — Vb. 1224 Oel-Import A.-G. **Orsières:** IIc. 1270 Bisse Liddes-Orsières. **Peseux:** IV. 1697 Kelterborn, L., professeur au Conservatoire. — IV. 928 Sprosa S. A. **Pully:** II. 5575 Troester, Paul, pharmacie du Prieuré. — II. 5574 Verdon, Willy, horloger-rhabilleur. **Ranflüh:** IIIb. 933 Rentsch, W., Kassier der Ornitholog. Ausstellung Zollbrück. **Rapperswil** (St. G.): IX. 3893 Ziegler, H., Vertretungen. **Remigen:** VI. 3975 Wyttenbach, Arth., Mech. Schmiede. **Rheinfelden:** V. 11929 Llopart, P., Dr. med. **Rohr** (Aarg.): VI. 3977 Häuptli & Hottiger, Geflügelfarm. **Rorschach:** IX. 5467 Neff & Co., E. **Rothenburg:** VII. 5411 Gemeindeammannamt und Steuerkassier. **St. Gallen:** IX. 6311 Baumann, Max H., Dekorationsstoffe. — IX. 6316 Offiziers-Reitklub St. Gallen. — IX. 3458 Spenglermeister- & Installateur-Verband der Stadt. **Schaffhausen:** VIIIa. 1802 Knöpfli & Lunke, Radio-Spezialgeschäft. **Schlieren:** VIII. 19917 Landolt, Hans, eidg. dipl. Zahnarzt. **Schöftland:** V. 11940 Schmid, K., Dr. med. vet. **Schönenberg** (Thurg.): VIIIc. 1409 Mech. Seidenstoffweberei Schönenberg. **Sierre:** IIc. 1388 Theytaz & Cie., transports Sierre & Zinal. **Sion:** IIc. 154 La Chanson valaisanne, groupe mixte. — IIc. 169 Terrettaz, André, horticulteur. — IIc. 1389 Walpen, Maurice. **Sissach:** V. 11967 Bader-Sutter, Ernst. — V. 11883 Carrosseriebau A.-G. vorm. Brodbeck. **Solothurn:** Va. 904 Luginbühl, H., Schneidermeister. — Va. 1585 Möll, E., Spezialwerkstätte für Autolicht und Zündung. **Teufen** (App.): IX. 5739 Gebhardt, M., Handarbeiten und Nouveautés. **Thun:** III. 9076 Heim, Walter, Handelsgärtnerei. — III. 9085 Jaquerod, Emile, Zahnarzt, Praxis du Pont. **Tramelan:** IVa. 2042 Gindrat, René, horloger. **Vionnaz:** IIc. 1386 Les fils de Victor Triseoni, Usine hydraulique de tournage et d'ébénisterie. **Wasen i. E.:** IIIb. 772 Marti, R. **Wattwil:** IX. 3303 Müller, P., Autotransporte und Mineralwasserhandlung. **Widnau:** IX. 2271 Evangel. Schulgemeinde. **Wiesenberg b. Dallenwil:** VII. 5396 Kapelle Wiesenberg. **Winterthur:** VIIIb. 101 Hartmann, Margrit, Tricot-Magazin. — VIIIb. 729 Röthlisberger, K. — VIIIb. 2171 Wenger, Robert, Kuttlerei. **Yverdon:** II. 1830 Cercle d'Yverdon. **Zug:** VII. 5413 Nussbaumer, G., Vertreter der Singer-Nähmaschinen Co. A.-G. **Zürich:** VIII. 13859 Arn, Paul, Reklame- und Dekorationsartikel. — VIII. 21800 Brandt, Fritz, Etudiant. — VIII. 13316 Burch-Korrodi, Meinrad, Juwelier, Gold- und Silberschmied. — VIII. 19920 Dittl, Marianne, Frau, Haute Couture. — VIII. 19169 Duprée, Max. — VIII. 15322 Eisenring, Otto, Pneus- und Akkumulatorenvertrieb. — VIII. 20404 Faerber-Baumann, David, Vertretungen. — VIII. 19957 Fues, Dora, Frau, Alkoholfreies Restaurant. — VIII. 21735 Giese, Arthur. — VIII. 10319 Giger & Semprebon, Frigobor-Werke. — VIII. 21769 Globo-Patent-Compagnie Zürich. — VIII. 21774 Grob, Hedwig, Frl., Herren- und Damenschneiderei. — VIII. 21794 Hermann, Rudolf, Buchhalter. — VIII. 20267 Keller, Albert, Versandgeschäft. — VIII. 21510 Kropf, Friedrich, Glaskunstwerkstätte. — VIII. 18940 Lysteril A.-G. — VIII. 18478 Maute-Heusser, Willy, Konfiserie. — VIII. 8397 Normus A.-G. — VIII. 18371 Ottinger,

Robert, Dr. — VIII. 19407 Schiller & Cie., Anzeigen- und Verlagsgesellschaft. — VIII. 20292 Schindler-Escher, Lisi, Frau. — VIII. 20619 Schmerker, Franz, Kaufmann. — VIII. 14020 Suter, Hans, Buchdrucker. — VIII. 10317 Suter, J., Frau, Radio. — VIII. 19367 Tauber, Raymonde, Fräulein, Couture. — VIII. 21795 Weinert, Bernhard, Dr. — VIII. 21715 Zellweger, Arnold, Reflex-Reklame, Generalvertreter. — VII. 5420 Telion A.-G. Zurzach: VI. 3979 Zimmermann, M., Lana-Wollhaus. Amsterdam: VIII. 21695 Nederlandsche Beurs- en Handels Bank. Bielsko (Polen): VIII. 9622 Bachrach, Karl, Fabrik feinster Kammgarnstoffe. Frankfurt a. M.: VIII. 21595 Linz & Reis, Holz und Metallwarengrosshandlung. Hlinsko (C. S. R.): VIII. 21700 Vereinigte Pelzindustrie-Gesellschaft Tlusty, Knöpflmacher & Co., Julius Freund. Lauscha (Sa.-Mein.): VIII. 18350 Müller-Hipper, Theodor. Urloffen (Baden): V. 11976 Laug, August, Landesprodukte. Wesermünde: III. 5704 Seifert, Paul, Seefischgrosshandlung. Wien: VIII. 16933 Edhofer & Förster, Schaufensterfiguren. — VIII. 16826 Kliment, Johann, Musikverlag. — VIII. 21714 Kongregation «Mater Dolorosa».

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Die Schreibmaschine für **jedes Budget**

MONARCH PIONEER

Preis Fr. **215.—**

Vereinigt Solidität und hübsche Ausführung mit leichter, normaler Bedienung

Prospekte und unverbindliche Vorführung durch

Smith Premier Schreibmaschinen A.-G.

Marktgasse 19	BERN	Telephon	20.379
Uraniastrasse 35	ZÜRICH	Telephon	32.565
Elisabethenstr. 54	BASEL	Telephon	21.529
2, Bd. Georg. Favon	GENÈVE	Téléph.	44.700
2, rue J. J. Mercier	LAUSANNE	Téléph.	22.215
8, Terreaux	NEUCHATEL	Téléph.	10.14

Biel — Fribourg — La Chaux-de-Fonds — Lugano — Luzern St. Gallen — Sion — Winterthur 21-1

Technische Papiere

Grosse Auswahl erstklassiger Fabrikate

Lichtpauspapiere in Rollen 2-20
Detail- und Entwurfzeichenpapiere
Pauspapier und Pausleinwand
Zeichenpapiere in Bogen und Rollen

Musterkollektion gerne zu Diensten

Kaiser & Co. A.-G., Bern

Vos débiteurs

profitent gratuitement de votre argent. Ils vous font perdre un temps précieux et vous occasionnent des frais élevés en ports perdus, remboursements impayés, intérêts, etc. Remettez-les aux spécialistes du recouvrement

RESA Recouvrements S. A. Direction Générale Neuchâtel. Téléphone 17.49

Bâle, Berne, Paris, Hambourg, Milan, Rome, Corresp. sur toutes les places étrangères. 2862

Inserieren Sie im Schweiz. Handelsamtsblatt

Wollen Sie

Ihre Kunden durch lebendige, individuelle Briefe bearbeiten, so diktieren Sie ins

DICTAPHONE

den leistungsfähigen, einfach zu bedienenden und deutlich wiedergebenden Diktierapparat 29²

Prospekte und Auskunft: Tel. 33.708 Zürich

Rüegg-Naegeli BAHNHOFSTRASSE 72 ZÜRICH

En Suisse romande: F. Kaiser & Fils, 18, rue de Bourg, Lausanne

Patente in allen Ländern durch **Dipl.-Ing. J. Spälty** Limmatquai 32, Zürich. Tel. 29.585 183

Verkaufs-Angebote und **Kaufgesuche** von Geschäftshäusern, industriellen Betrieben, Fabriken etc.

publiziert man vorteilhaft im **Schweizerischen Handelsamtsblatt**

WERT-PAPIERE

ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI ZÜRICH

Crédit Foncier Vaudois

et

Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires
Emission d'obligations foncières
Gérance de titres
Livrets d'épargne
nominatifs ou au porteur. (462-1 L) 101

Banque Générale pour l'Industrie Electrique

Messieurs les actionnaires de la Banque Générale pour l'Industrie Electrique sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi 17 novembre 1932, à 15 heures, dans la Salle de Réunions de la Chambre de Commerce, 8, Rue Petitot, à Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de MM. les commissaires-vérificateurs.
3. Votations sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Nomination d'un administrateur.
6. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1932/33.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ordinaire du 17 novembre, devront déposer leurs titres d'actions au porteur jusqu'au 12 novembre à midi au plus tard:

à Genève: au Siège social, 12, Rue Diday,
chez la Banque d'Escompte Suisse,
chez la Société de Banque Suisse,
chez MM. Bordier et Cie,
chez MM. Ferrier, Lullin et Cie,
chez MM. Hentsch et Cie,
chez MM. Lombard, Odier et Cie,
chez MM. Pictet et Cie,
à Bâle: chez la Société de Banque Suisse,
à Zurich: chez la Société de Banque Suisse.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs pourront être consultés par MM. les actionnaires dès le 9 novembre 1932 au Siège social, 12, Rue Diday, à Genève. (11459 x) 2882 i

Le conseil d'administration.

Société Romande des Ciments Portland S. A. à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le **samedi 12 novembre 1932, à 10 heures, au siège social, à Vernier.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Discussion et votation sur ces rapports.
4. Nomination du commissaire-vérificateur.
5. Augmentation du capital.
6. Modifications aux statuts.
7. Nomination d'administrateurs.

Le bilan et compte de «profits et pertes» et le rapport du commissaire-vérificateur, sont déposés au siège de la société, où il pourra en être pris connaissance dès ce jour.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Direction de la Société à Vernier sur présentation des actions ou des récépissés du dépôt de celles-ci en banque.

Le conseil d'administration.

Bringt Ihre Reklame mehr ein als sie kostet?

Besprechen Sie diese Frage mit Leuten vom Fach

WERBEDIENST PUBLICITAS

Conservenfabrik Lenzburg

vorm. Henckell & Roth

Auslosung der restlichen 40 Obligationen à Fr. 1000 unseres 4 1/4 % Anleihens von Fr. 600,000 vom 3. Februar 1909

Laut Titelbedingungen und Amortisationsplan kommen auf den 30. April 1933 die restlichen Franken 40,000 des obigen Anleihens zur Rückzahlung. Es sind dies laut notarieller Urkunde die folgenden Nummern:

1012	1016	1017	1041	1060	1062	1098	1103	1108	1139	1144	1148	1156	1160
1188	1229	1235	1254	1267	1273	1325	1326	1347	1353	1378	1380	1396	1405
1444	1454	1476	1492	1512	1532	1537	1543	1547	1566	1583	1594		

Auslosung von 50 Obligationen à Fr. 1000 unseres 4 1/2 % Anleihens von Fr. 800,000 vom 11. April 1912

Laut Titelbedingungen und Amortisationsplan kommen auf den 30. April 1933 Fr. 50,000 des obigen Anleihens zur Rückzahlung und es sind heute vor Notar, laut aufgestellter öffentlicher Urkunde folgende Obligationen-Nummern ausgelost worden:

1629	1640	1642	1645	1676	1680	1710	1724	1757	1770	1834	1844	1859	1898
1945	1962	1974	1981	1999	2010	2018	2024	2033	2040	2075	2078	2083	2088
2097	2105	2116	2146	2169	2180	2211	2214	2215	2221	2224	2230	2233	2258
2273	2276	2284	2286	2303	2322	2349	2358						

Wir künden diese Obligationen zur Rückzahlung auf den 30. April 1933, mit welchem Tage auch deren Verzinsung aufhört.

Die Titel mit den sämtlichen nicht verfallenen Coupons versehen, sind bei den bisherigen Zahlstellen zur Rückzahlung vorzuweisen. 2819

Lenzburg, den 14. Oktober 1932.

Erwartungsvoll leuchten die Augen des Kenners, wenn die Etikette der auserwählten Flasche diskret den Namen „Léon Kunstenaar" trägt. Ein Versprechen und eine Verpflichtung zugleich. Die Verpflichtung, das Beste zu bieten, was die hohe Kultur des französischen Weinbaues hervorzubringen vermag. Der Hausherr, der seiner Verantwortung bewusst ist, wird keinen Wein kaufen, ohne sich vorher durch Bezug meiner Preisliste und meiner interessanten illustrierten Broschüre „Vom guten Wein" orientiert zu haben. 2552a

Léon Kunstenaar
Importation de Grands Vins de France

Florhofgasse 2 — Zürich — Telephon 45.397

Ports-Francs et Entrepôts de l'Etat de Genève

Genève-Cornavin

Téléphone 26.544

Magasinage et réexpédition des marchandises.

Avec jouissance des tarifs de transit. 116

Für Fabrikanten, Grossisten und Detaillisten
MADAS-PORTABLE
Für Banken und Versicherungs-Gesellsch.
MADAS-PORTABLE
Für Behörden und Verwaltungen
MADAS-PORTABLE
Für Architekten, Baufirmen und technische Bureaux
MADAS-PORTABLE
Für jede Art Geschäft, ob gross oder klein
MADAS-PORTABLE
Für alle überhaupt, die zu rechnen haben, existiert heute eine vernünftig kalkulierte
Rechenmaschine
Schweizer
Pult-Rechenmaschine
Madas-Portable
Additions- und Rechenmaschinen A.-G.
Zürich 1
Limmatquai 34
Tel. 26.930 u. 26.931

SCHUTZ-MARKEN SPEZIALIST H. R. SEIFERT ZÜRICH
AROSASTR. 5. TEL. 44.252

UHREN
Es verbleiben noch kleinere Posten und einzelne Stücke in Metall, Silber, plaqué und Gold, welche wir unter Erstellungspreis abgeben. **Beste Kaufsgelegenheit.** 2830
Urania Watch Co. in Liquidation
(in Biel seit 1857)
Unionsgasse 1

Grösster Umsatz
bei kleinsten Vorräten

durch die Lagerkontrolle mit
STANDARD Sicht-Kartei
Prospekt 20 H, Muster und Vorschläge durch
Rud. Fürrer Söhne Zürich 7, Münsterhof 13
Représentant pour la Suisse française:
A. Zahler-Barras — Genève
86, Rue de la Servette 85.22

Gesucht auf gutgehende Wirtschaft ca.
Fr. 15,000 b. 20,000
Absolute Sicherheit und guter Zins. Günstig für Weinhändler. Offerten unter Chiffre **HAB 2878** an **Publicitas Bern.**

PATENTE
Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 u. ff. Z. G. B., Art. 68 E. G. z. Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911.)

Erblasser: **Hofer Christian,** von Langnau i. E., geb. 1889, wohnhaft gewesen im **Melchenbühl bei Gümligen,** Gemeinde Muri, einer Teilhaber der Kollektivgesellschaft unter der Firma Hofer & Co., Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte, mit Sitz in Worb, verstorben am 29. September 1932.

Eingabefrist bis und mit dem **5. Dezember 1932:**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern,**

b) Für Guthaben des Erblassers: Beim unterzeichneten Notar.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaften haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft.

Massaverwalter: Herr **Fritz Gfeller,** Inkasseur, Amthausgasse 14 in **Bern.**

Das Geschäft wird mit amtlicher Bewilligung unter der Kontrolle des Massaverwalters weitergeführt.

Der Beauftragte:

28777 **R. Gygli,** Notar in **Muri.**

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne